

#### NMENT GAZETTE THE CEYLON VERD

#### OCTOBER 29. 1954 No. 10,729 — FRIDAY,

(Published by Authority)

# PART I: SECTION (II) - ADVERTISING

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

			PAGE				PAGM
Posts-Vacant			1015	Unofficial Notices	••	••	1038
Notices calling for Tenders	••	••	1029	Applications for Foreign Liq	uor Licences	••	1038
-Sale of Articles	••	••	1037	Auction Sales	••	••	1039
Sale of Toll and other Rents	••	••	1037	Miscellaneous	••	••	

PART V published with this Issue contains List of Applications for Public Carriers' Permits for use of Lorries for fee or reward, &c.

SUPPLEMENT :

The INDEX to the Gazette for the First Half-Year, January-June, 1954.

# Posts - Vacant

# GENERAL CONDITIONS APPLICABLE TO APPOINTMENTS TO POSTS IN THE PUBLIC SERVICE ADVERTISED IN THE "CEYLON GOVERNMENT GAZETTE"

Allowances.—Unless otherwise stated, Rent Allowance, temporary Cost of Living Allowance and temporary Special Living Allowance are

and temporary Special Living Allowance are payable according to Government Regulations. *Conditions of Service.*—Appointments will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure,. Departmental Orders or Departmental orders or partmental Orders or Regulations, and any other orders or regulations

issued from time to time by the Government. Terms of Engagement.—(1) In the case of appointments to the non-pensionable establishment (excluding those on daily rates of pay) appointees will be required to contribute 5 per cent. of their salary to the Public Service Provi-dent Fund, and they will be allowed to contribute, at their option, a further 5 per cent: The Government contribution, in either case, will be equal to 7½ per cent of the salary paid in at , the close of each financial year.

(ii) Appointees may be required to furnish security in terms of the Public Officers' (Security) Ordinance, if so required by the Head of their Department

(11i) Appointees other than those already in the Public Service will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to their physical fitness to serve in any part of the Island.

Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he is a Ceylonese. A "Ceylonese" is a citizen of Ceylon by descent or by registration.

War Service Concession .- Provided they are qualified in all other respects, ex-Servicemen of Her Majesty's Fighting Forces and full-time members of the Auxiliary Fire, Air Raid Precautions

1015-----J. N. B 39296-4,519 (10/54) and Civil Defence Services (excluding those who had left these Services of their own accord), will be allowed to deduct periods of such service commencing from September 3, 1939, at the ear-liest, and up to December 31, 1949, at the latest, from their ages for purposes of eligibility alone, proyided that they joined the Forces before August 15, 1945, and that such service was satisfactory and continuous.

Other Requirements.—(i) Applications from officers of the Public Service, who are qualified, must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the case of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of the Departments concerned should, in forwarding the applications, state whether or not they are prepared to release the applicants (if selected) in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure.

(ii) Candidates may be required to present themselves for interview at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid in this connection.

(11i) Anyone desiring to recommend a candidate should do so by giving a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

(iv) Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection.

(v) Applications not conforming in every respect with the requirements of this advertisement will be rejected.

No. B. 3/27/Y.53/54.

#### TRAINING FACILITIES UNDER THE COLOMBO PLAN TECHNICAL CO-OPERA-TION SCHEME FOR THE STUDY OF THE USE OF PUNCH CARD ACCOUNTING MACHINES

APPLICATIONS are invited from Public Officers for the award of training facilities in the invited from Public United Kingdom in the use of punch card accounting machines including various accounting applications (e.g., costing, billing, payroll, &c.) in addition to those in the purely statistical field. Management and personnel problems attending the use of punched card accounting machines in the Public Service should also be studied from the general viewpoint of grading, pay, working conditions, training, output, career prospects, incentives, &c, in addition to the narrower view-point of the management of the single installation. The training will be for a period of three to six months.

Applications, which should be on a special form obtainable from this office, should reach me on or before the following dates :-

- (a) Local applications-November 26, 1954.
- (b) Overseas applications-December 3, 1954.

2. Terms of Award .- The United Kingdom Government will meet the transport and other approved expenses normally attached to these. awards.

3. Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that the applicant-

- (a) is not more than 40 years of age on November 26, 1954;
- (b) is of excellent moral character and physi-
- cally sound ; (c) has passed the London Matriculation or an equivalent examination;
- (d) has experience in the use of accounting machines or has knowledge of statistical or mechanisation work.

4. Agreements and Security.—The selected candidates will be required-

۰,

- (a) to enter into agreements with the Government of Ceylon undertaking among other things to follow and complete satisfactorily the prescribed course of training and to serve the Government if so required for a reasonable period (to be decided by Government) on the satis-factory completion of the course of training;
- (b) to enter into personal bonds to the full value of the award undertaking to return the full amount of the award in the event of the candidates' failure to comply with the terms and conditions in the agreements.

5. The selected candidates will be required to pass a medical examination by a Medical Board appointed by Government as to the candidates' physical and mental fitness to undergo a course of training in the country in which it is to be undertaken. A high degree of physical and mental health is required.

6. Applications or any other communication relating to these awards must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this Department.

7. Award of training facilities by the Colombo Plan Technical Co-operation is subject to the acceptance of the nominations by the Council for Colombo Plan Technical Co-operation Schemes in South and South East Asia.

8. Reference is invited to the general condi-tions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette The general conditions specified under the headings "Qualifi-cations required" and "Other requirements" will apply in the case of this award.

9. All applications will be acknowledged and any applicant who does not receive an acknowledgment within three days of the closing date should at once notify the Secretary, Public Service Commission. Failure to comply with this provision will deprive the applicant of any claim to consideration.

E. G. GOONEWARDENE, Secretary, Public Service Commission. Office of the Public Service Commission, P. O. Box 500,

Secretariat, Colombo 1, October 26, 1954.

No. A. 131/X. 368/53. **COLOMBO PORT COMMISSION** 

#### **Posts of Engineers of Tugs**

APPLICATIONS are invited for one or more posts of Engineers of Tugs in the Department of the Colombo Port Commission. Applications, which should be on a special form obtainable from this office, should reach me on or before the following dates :-

(a) Local applications-November 26, 1954. (b) Overseas applications-December 3, 1954.

2. Salary, Allowances and Conditions of Service.—The salary scale attached to the post is Rs. 5,880—360 and 480—10,800 per annum for those in possession of Board of Trade or Ministry of Trade 1st Class Certificate and Rs. 5,160-360 and 480—8,040 per annum, for holders of B. O. T. or M. O. T. 2nd Class Certificate.

Note :--- The selected candidate may in consultation with the Treasury be given a salary above the initial of the scale in accordance with qualifications and experience.

3. Terms of Engagement.—(i) The post is permanent and pensionable.

(ii) The successful candidate will be placed on 2 years probation. If the services during the period of probation are unsatisfactory, he is liable to be discontinued at any time during the period of probation or at the end of it.

(iii) The selected candidate will be required to take up appointment at short notice.

(iv) The selected candidate will be required to serve in any part of the Island,

4. Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he-

- (a) is of good character and physically sound; (b) not less than 25 years and not more than
- 50 years on November 26, 1954;
  (c) possesses 1st or 2nd Class B. O. T. or M O. T. (Steam) Certificates. Preference will be given to candidates who have a Motor endorsement in addition to the above B. O. T. or M. O. T. Certificates.

5. Applications from officers in the Public Service received in this office after the prescribed date will not be entertained, unless the applications were received by the Head of the Depart-ment before the prescribed date and the Head of the Department concerned recommends acceptance adducing valid reasons for the delay.

6. Applicants must attach to their applications copies (not originals) of-

- (a) certificate of registration of birth. (N.B-Baptismal certificate issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted);
- (b) certificate of the highest educational and professional qualifications obtained;
- (c) three testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section.)

Note :--- These copies of certificates and testimonials will not be returned to the candidates.

7. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Secre-tary, Public Service Commission, and not not personally to any officer in this Department.

8. Reference is requested to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

9. All applications will be acknowledged and any applicant who does not receive an acknowledgment within three days of the closing date should at once notify the Secretary, Public Service Commission. Failure to comply with this provision will deprive the applicant of any claim to consideration.

V. M. PERIES, for Secretary,

Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission,

P. O. Box No. 500, Secretariat,

Colombo 1, October 26, 1954.

# No. A. 58/X. 414/54.

#### **PROBATIONARY ASSISTANT DOCKING AND** SLIPPING MASTERS-COLOMBO PORT COMMISSION

APPLICATIONS are invited for one or two vacancies in the posts of trainee Probationary Assistant Docking and Slipping Masters in the Colombo Port Commission.

2. Applications, which should be on a special form obtainable from this office, should reach me on or before the following dates :-

Local applications-November 26, 1954.

Overseas applications-December 3, 1954.

3. Every applicant should furnish satisfactory proof that he-

- (a) is not more than 21 years of age on November 26, 1954 ;
- (b) is of good character and physically sound;
  (c) has passed the Senior School Certificate Examination (English) preferably with .Mathematics, Physics and Chemistry.

4. The selected candidate will be required to enter into an agreement and bond undertaking "inter alia" to serve the Government if so required for a minimum period of 10 years after successful completion of training and to undergo a medical examination prior to proceeding to the United Kingdom.

5. On successful completion of training, the selected candidates will be eligible for appointment to the permanent and pensionable posts of Assistant Docking and Slipping Masters in the Colombo Port Commission, on probation for a

period of two years, if a vacancy exists at that time. The salary scale attached to the posts of Assistant Docking and Slipping Master is Rs. 4,800—10 of 360 and 3 of 480—Rs. 9,840 per annum. They will be subject to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

6. If service during the period of training or probation is unsatisfactory, selected candidates appointed to these posts are liable to be discontinued at any time during such period or at the end of it. They will also be liable to refund all expenses incurred by Government on this course of training.

7. Terms of Engagement : '(a) Basis of Remuneration .-- The selected candidates will be entitled to the following pay and allowances:-

- (i) During the period of apprenticeship in the Colombo Port Commission at the following rates fixed for Special Apprentices :-
  - 1st year—Rs. 2 per diem. 2nd year—Rs. 2.40 per diem.

together with Cost of Living and Special Living Allowances.

(ii) During the period of training in the United Kingdom, a scholarship allowance and an outfit allowance will be payable according to Government regulations.

(b) Training.—The selected candidates will be required to undergo preliminary training of 14 years duration in the Colombo Port Commission, as follows :--

- (i) 6 months in the Colombo Port Commission Boiler Shop to gain practical knowledge of metal work, rivetting, welding, &c. (ii) 12 months in the Colombo Port Commission
  - Boathouse and Slips for acquiring practical experience of boat building, repairs, woodwork, &c., and also drawings and reading of drawings.

On successful completion of this course, they may be required to proceed to the United Kingdom for a further course of training of about 3 years.

8 Applicants should attach to their applications, copies of-

- (a) certificate of birth (typed copy);
- (b) certificate of highest educational qualifications; and
- (c) three recent testimonials of character.

9. All expenses in connection with the course of training will be met by Government The training will not enhance the qualifications or claims for promotion to a higher grade.

#### V. M. PERIES, for Secretary, Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission, P. O. Box No. 500,

Secretariat,

Colombo 1, October 26, 1954.

### No. A. 139/X. 415/54.

8

. /

## **COLOMBO PORT COMMISSION** Post of Deputy Mechanical Superintending

Engineer

APPLICATIONS are invited for the post of Deputy Mechanical Superintending, Engineer in the Department of the Colombo Port Commission. Applications, which should be on a special form

obtainable from this office, should reach me on or before the following dates :---

(a) Local applications—November 26, 1954.

(b) Overseas applications—December 3, 1954.

2. Salary.—The salary scale attached to the post is Rs. 11,280—480 and 600—13,800 per annum.

3. Terms of Engagement.—(i) The post 1s permanent and pensionable.

(11) The successful candidate will be placed on 2 years probation. If the services during the period of probation are unsatisfactory, he is liable to be discontinued at any time during the period of probation or at the end of it.

(iii) The selected candidate will be required to take up appointment at short notice.

(1v) The selected candidate will be required to serve in any part of the Island.

4. Qualifications required.—(a) Every applicant must furnish satisfactory proof that he is of good character and physically sound.

(b) Every applicant must possess the Associate Membership of the Institute of Mechanical Engineers Certificate and a minimum of 8 years experience subsequent to election (as Associate member), as an Executive and Supervisory Engineer in Mechanical and Marine Workshops and be fully conversant with repairs and maintenance of steam, diesel, petrol and electric plant, machinery and modern mechanical handling equipment.

The possession of the B.Sc. Engineering Degree and experience in a large Port Workshop would be an added qualification.

An officer with experience in Marine Engineering is to be preferred.

Administrative experience in the handling of a large labour force is necessary

5. Applications from officers in the Public Service received in this office after the prescribed date will not be entertained, unless the applications were received by the Head of the Department before the prescribed date and the Head of the Department concerned recommends acceptance adducing valid reasons for the delay

6. Applicants must attach to their applications copies (not originals) of—

- (a) certificate of registration of birth. (N B Baptismal certificate or certificate issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted);
- (b) certificate of the highest educational and professional qualifications obtained;
- (c) three testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section.)

Note.—These copies of certificates and testimonials will not be returned to the candidates

7. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this Department.

8 All applications will be acknowledged and any applicant who does not receive an acknowledgment within three days of the closing date

should at once notify the Secretary, Public Service Commission. Failure to comply with this provision will deprive the applicant of any claim to consideration.

9. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

> V. M. PERIES, for Secretary, Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission, P. O Box 500, Secretariat,

Colombo 1, October 26, 1954

#### M/DEA-No 43/Trg/1.

#### CADETSHIPS—ROYAL AIR FORCE

APPLICATIONS for admission as Cadets to the R. A F. College, Cranwell, are invited from candidates who desire to be considered for permanent Commissions in the General Duties Branch of the Royal Air Force.

Applicants must-

- (a) be members of families established and resident in Ceylon;
- (b) be British subjects and unmarried;
- (c) be within the age limits of 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> and 19 years on January 1, 1955;
- (d) have reached a standard of general education equal to that which is normally required for admission to a degree course at the University of Ceylon, including a pass m mathematics at credit level in the Ceylon General Certificate of Education Examination. Candidates must have a sound knowledge of the English language such as will ensure that they have no difficulty in understanding normal colloquial English, and in using the language as a conversational medium;
- (e) comply with the medical standards laid down for admission to the General Duties Branch of the Royal Air Force.

2. Particulars and application forms may be obtained from the Ministry of Defence and External Affairs, Senate Building, Queen Street, Colombo.

3. Application forms duly completed and accompanied by educational and birth certificates should be addressed to the Permanent Secretary, Ministry of Defence and External Affairs, Senate Building, Colombo 1, and should reach him not later than 1 pm. on November 19, 1954 The envelope in which the application is forwarded should be marked "APPLICATION FOR CADETSHIP IN THE R A. F.", on the top left-hand corner.

4. PROSPECTIVE CANDIDATES SHOULD NOTE THAT THESE SELECTIONS ARE NOT FOR THE CEYLON AIR FORCE BUT FOR THE ROYAL AIR FORCE.

#### Permanent Secretary, Ministry of Defence and External Affairs.

Senate Building, Colombo 1, October 20, 1954.

#### 1/23/6 (G)

#### CENTRAL CLERICAL EXAMINATION-1955

1 Date of Examination-January 28 and 29, 1955

A competitive examination for male candidates wishing to enter the General Clerical Class of—

(a) the General Clerical Service, and

(b) the Customs Clerical Service,

will be held in Colombo, and at the following centres —Gampaha, Kalutara, Moratuwa, Negombo, Galle, Hambantota, Matara, Batticaloa, Trincomalee, Anuradhapura, Kegalla, Batnapura, Kandy, Matale, Nuwara Eliya, Jaffna, Mannar, Point Pedro, Vavuniya, Badulla, Vaddukkoddai, Chilaw, Kurunegala and Puttalam, commencing on January 28, 1955

Any centre for which a sufficient number of candidates do not enter may be cancelled

#### 2. Salary—

Successful candidates appointed to the General Clerical Class of the General Clerical Service and the Customs Clerical Service will be placed on the salary of Rs 840 per annum rising by annual mcrements of Rs 72 to Rs. 2,424 per annum. In this scale efficiency bars operate before Rs 1,488 and Rs 2,064 per annum

#### 3. Conditions of Service-

A General —(1) The grant of leave and other conditions of service will, in the case of a new entrant to the Public Service, be governed by the recommendations in Sessional Paper VIII of 1934, as modified by the recommendations in Sessional Paper VIII of 1946 Rent allowance will be payable Posts are pensionable and appointments will be on 2 years'<sup>b</sup> probation.

(ii) Successful candidates will be liable to transfer and may be posted to any station in Ceylon They will be subject to the regulations of the Manual of Procedure, Public Service Commission Rules, Financial and other Standing Regulations of the Government and of the particular departments to which they are appointed

(iii) They will be required to pass a test in typewriting within one year of the date of appointment and no increment of salary will be given until the test is passed

B Special — Customs Clerical Service — Candidates appointed to the Customs Clerical Service will be on duty without additional remuneration on all public holidays other than Customs holidays

#### 4. Appointments, how made-

Candidates may compete for one or both of the Services, subject to the conditions of paragraphs 6 and 12B. They must state, in their application forms, in the order of their preference, the Service for which they are competing. This choice will be considered to be final and no revision will be allowed

The names of successful candidates will be published in the *Ceylon Government Gasette* and they will be given appointments as suitable vacancies occur. Candidates will be hable to be appointed to vacancies in a Service, which is not their highest preference, in case the vacancies in the Service, which is their highest preference, have already been filled They will not be transferred from one Service to another after their appointment

- 5. Eligibility, General Conditions of-
- (1) Candidates must be of good character.
- (11) Candidates must be Ceylonese.\*
- (111) Candidates should possess at least-
  - (a) the London Matriculation or the Cambridge Senior or the Ceylon Senior School (English) Certificate;
  - or (b) the Senior School (Sinhalese or Tamil) Certificate together with one of the following —
    - (1) a credit pass in English at the S S C. (Sinhalese/Tamil) Examination, or at the G. C. E. (Ordinary Level-Sinhalese/ Tamil Medium) Examination;
    - (ii) an ordinary pass in English Language at the G. C. E. (Ordinary Level—English Medium) Examination;
    - (111) a pass in the J. S. C. (English) Examination held by the Education Department or by a school approved by it;
  - or (c) the Final Commercial Certificate of the Ceylon Technical College;

or (d) one of the following —

(i) Cambridge Junior (ii) J. S. C. (English), Edu- cation Department (iii) J. S. C. (English), School approved by the Education Department	ficate (either sec- tion), London Chamber of Com-
--	---

(iv) Candidates must not be less than 17 years nor more than 22 years of age on January 1, 1955.

6. Eligibility of Candidates already employed in Government Departments—

(1) Clerks in the Assistant Clerks' Service controlled by the Deputy Secretary to the Treasury in categories (a), (b) and (c) below will be allowed to compete only for vacancies in the General Clerical Class of the General Clerical Service .

- (a) Those who, immediately prior to their entry, into the Assistant Clerks' Service, were temporary clerks on monthly pay or temporary clerks on daily pay who would have been eligible for monthly pay had they continued in service as temporary clerks, provided they possess the educational qualifications specified in paragraph 5 (iii).
- (b) Those who possess the educational qualifications specified in paragraph 5 (iii) and are under 45 years of age on January 1, 1955.
- (c) Those who have been confirmed in their appointments on or before November 10, 1954, and are under 45 years of age on January 1, 1955

(1) Clerks in the Quasi-Clerical Service in categories (a) and (b) below will be allowed to compete for vacancies in any of the Clerical Services:

<sup>\*</sup> For all purposes of recruitment to the Public Service the term "Ceylonese" is defined as a citizen of Ceylon by descent. or by registration

- (a) Those who possess the educational qualifications specified in paragraph 5 (iii).
- (b) Those who have been confirmed in their appointments on or before November 10, 1954, and are under 45 years of age on January 1, 1955

(11) Persons holding permanent posts in Government employ on October 22, 1954, will be allowed to compete for vacancies in the General Clerical Class of the General Clerical Service provided—

- (a) they possess the educational qualifications specified in paragraph 5 (11i),
- (b) they are under 45 years of age on January 1, 1955; and
- (c) their services are certified as satisfactory by the Heads of their Departments and the Heads of Departments are prepared to release them if they are selected for appointment to the General Clerical Class of the General Clerical Service.

Note.—(a) Officers belonging to Departmental Clerical Services, such as the Railway, Postal, Survey and Customs Clerical Services will not be eligible to sit for the examination under the above paragraph Officers in Departmental Clerical Services, recruitment to which has now ceased, will, however, be eligible.

(b) Successful candidates will not, under any circumstances, be allowed incremental oredit for their previous services, and will be appointed to the General Clerical Class of the General Clerical Service on the initial salary of the scale for that Class.

(iv) Temporary clerks on monthly pay in Government employ on October 22, 1954, will be allowed to sit for this examination, irrespective of age, provided they possess the educational qualifications specified in paragraph 5 (11).

(v) Officers holding temporary posts in Government employ on October 22, 1954, who are not eligible for the concession set out in paragraph 6 (iv), will be permitted to sit for the examination provided they possess the educational qualifications specified in paragraph 5 (iii) and are under 45 years of age on January 1, 1955.

7. Applications-

(1) Applications for admission to the examination must be addressed to the Commissioner of Examinations, Colombo 2

Applications from candidates seeking admission to the examination under paragraph 6 above must be made on Form B; others should apply on Form A Forms A may be obtained by personal callers from the Enquiry Office, Department of Examinations, or by post from the Commissioner of Examinations, Malay Street, Slage Island, P. O. Box 1503, Colombo 2, from November 1 to 10, 1954 Each candidate will be issued only one form

Forms B should be obtained from the Department of Examinations from November 1 to 10, 1954, by Heads of Departments or Offices for the use of officers employed in such departments or offices. These forms will not be issued by the Commissioner of Examinations to individual applicants either personally or by post

Note — Applications that are not on the appropriate form will be rejected. Candidates are forbidden to amend the printed form in any way

Applications must be sent by registered post to reach the Commissioner of Examinations, Colombo 2, on or before November 13, 1954 Any application received after that date will be rejected. The name of the examination and the centre at which the candidate wishes to be examined should be clearly written on the top left-hand corner of the envelope. (The centres at which the examination will be held are given in paragraph 1 above.)

(ii) The application must bear duly cancelled stamps to the value of Rs. 10, (iii) Candidates who are already employed in Government departments must forward their applications through the Heads of the Departments in which they are serving If any candidate fails to do so, he will be regarded as disqualified Candidates are requested to forward their applications to the Heads of their Departments well in time with a request that they may be transmitted to the Commissioner of Examinations to reach him on or before November 13, 1954.

(1v) A certificate of the registration of the candidate's birth must be attached to the form of application.

Note —(a) The special certificate of birth issued for purposes of admission to schools will not be accepted.

# (b) Affidavits or baptismal certificates will not be accepted as substitutes for birth certificates

(c) Where the name/names appearing in the birth certificate differs/differ from the name/names which the candidate ordinarily uses and under which the candidate enters for the examination a valid affidavit to the effect that the birth certificate is that of the candidate and not that of any other person must be attached. In the case of a candidate who has a parent living, the affidavit must be by the parent. In the case of others, the affidavit must be by a guardian or close relative. In no case will an affidavit by the candidate himself be accepted. Action should also be taken forthwith in terms of section 19 or 20, as the case may be, of the Births and Deaths Registration Ordinance (Cap. 94), to get the name in the birth registration entry amended by the Registrar-General, the Provincial Registrar, or the Assistant Provincial Registrar of the district in which the birth took place That such action is being taken should be stated in the affidavit A certified copy of a birth registration entry effected more than one year after the date of the birth, under section 18 (1) (b) of the Births and Deaths Registration Ordinance (Cap. 94), will be accepted for purposes of making appointments only after consideration of the evidence by which the date of birth was established.

(v) A certificate of good character signed by a responsible person to the satisfaction of the Commissioner of Examinations must also be attached to the form of application If the candidate has been educated at a Government or Assisted School, the certificate of character must be from the Principal of the last Government or Assisted School which he has attended, otherwise it may be from a Justice of the Peace, Advocate, Proctor or Notary, Divisional Revenue Officer or a permanent Government officer in receipt of an annual salary of Rs 2,400 or over, or generally speaking, some person whose name is known and to whom reference can be readily made. The name, designation and address of the person must be clearly indicated on the certificate. Candidates holding permanent posts in Government employ are not required to furnish a certificate of good character.

(vi) True copies (not originals) of certificates of educational qualifications should be attached to the application form If a certificate has not been issued the candidate should quote the index number, centre, name and month of examination instead

Applications will not be entertained from candidates who have sat for any of the examinations mentioned in paragraph 5 (iii) the results of which are not released before the closing date for applications.

(vii) A true copy of certificate either of registration of citizenship or of acceptance of claim to citizenship by descent should also be annexed to the application form where necessary.

Note — Any application which is not accompanied by all or any one of the doguments required by this notification will be rejected.

(viii) (a) Assistant. Clerks mentioned in paragraph 6 (1) and permanent Government employees men-tioned in paragraph 6 (m) should state that they are competing for vacancies in the General Clerical Service only They are not eligible to compete for vacancies in the Customs Clerical Service

(b) Other candidates should state in the order of their preference the Services for which they are competing.

(ix) The Commissioner of Examinations will issue admission forms to all candidates whose applications have been received Candidates presenting themselves for examination must produce to the officer appointed to supervise the examination their forms of admission A candidate not producing such form will be refused admission to the examination.

Candidates must sit for the examination at the examination hall assigned to them A. candidate presenting himself at an examination hall other than the one assigned to him will be refused admission to the examination.

A copy of the time table and the rules for the guidance of candidates for the examination will be forwarded together with the admission form. These should be read carefully by candidates. Every candidate presenting himself for the examination must give up his admission form to the Supervising Examiner on the day of the examination

If a candidate does not receive his admission form at least seven days before the day of the examination he should communicate without delay with the Commissioner of Examinations, Malay Street, Slave Island, P O Box 1503, Colombo 2 (telegraphic address "Exams", Colombo), informing him that he has not received the admission form and giving the following information : ----

- (1) Name of examination -
- (2) Full name: -----
- (3) Full postal address ~
- (4) Examination centre at which candidate applied to take his examination .----.
- (5) Post Office, registration number and date of despatch :--

#### (x) Admission to the examination does not constitute acceptance of eligibility.

The Commissioner of Examinations may, however, grant to a candidate provisional admission to the examination at his discretion Such candidature will subsequently be either confirmed or cancelled

#### 8. Penalty for Furnishing False Particulars-

If a candidate is found to be ineligible according to the regulations for this examination, his candidature is liable to be cancelled at any stage prior to, during or after the examination.

If any of the particulars furnished by a candidate are found to be false within his knowledge, or if he has wilfully suppressed any material fact, or if it is proved, at any time, during the period of his service, that he was ineligible to sit for this examination, he will be liable to immediate dismissal from the Service

#### 9 Refunds-

No refunds will be made under any circumstances Fees paid for this examination cannot be transferred to any other examination.

10. Leave to Government Officers to attend Examination-

Heads of Departments are required to grant 'to officers of their departments, whose applications have been approved by the Commissioner of Examinations, leave to present themselves at the examination

#### 11 Identity Cards-

Candidates will be required to prove their identity in the examination hall to the satisfaction of the Supervisor for each subject they offer For this purpose any one of the following documents will be accepted -

- (a) Identity Card issued by the Postmaster-General
- (b) A vahid passport issued within 3 years of the date of this examination
- (c) Any certificate, licence or other document embodying a photograph of the holder and issued within 3 years of the date of this examination on the authority of a Government department. , .

No candidate will be admitted to the examination without one of the documents referred to above in addition to his admission card

12 Scheme of Examination-

	· `	Marks
A Compulsory—		ا ر به و د
(1) English Language and Composition	li hours	150
(2) General and Local Knowledge		100
<ul> <li>(3) Sinhalese or Tamil or Lower Sinhalese or Lower Tamil (vide Note below)</li> <li>(A minimum of 40 per cent should be obtained in this subject)</li> </ul>	1 hour	100
<ul> <li>(4) Arithmetic, including Tots</li> <li>(5) General Intelligence</li> <li>(6) March Mar</li></ul>	1' hour 45 minutes' '	100 100
(6) Viva Voce		100

Note.-(a) Candidates, both of whose parents are Sinhalese or both Tamil, must take Sinhalese or Tamil, whichever language they prefer. Other candidates will be given the option of offering Sinhalese or Tamil or Lower Sinhalese or Lower Tamil.

(b) For the 1956 Examination, if held, no papers in Lower Sinhalese and Lower Tamil will be set, and all candidates will be required to take the paper in either Sinhalese or Tamil. ۰.

B Optional-

Two and not more than two to be selected from the following subjects (7) to (12), subject to the conditions stated below.

•••• (7) English Dictation 100

This is designed to be a test of handwriting, spelling and speed

(8) Geography (Ceylon 1 hour 100 and World)

This is compulsory for all candidates for the Customs Clerical Service, but optional for the General

and World) ... 1 hour ... 100 (10) Elementary Mathematics 1 hour ... 100 in the second second Clerical Service

Questions will be set on Elementary Algebra and Elementary Geometry.

(11) Elementary Science ... 1 hour .. 100

Questions will be set on Physics, Chemistry, Botany, Physiology and Hygiene. Knowledge of any two will be sufficient to answer the required number of questions.

(12) Lower Sinhalese or Lower Tamil 100 1 hour .

#### Conditions referred to in B above

- (i) Those who compete for the General Clerical Service only may offer any two optional subjects.
- (ii) Those who choose the Customs Clerical Service as one of the Services competed for, must offer Geography as one of their optional subjects
- (iii) Only those candidates who take Sinhalese or Lower Sinhalese under Section A above will be allowed to offer the optional paper in Lower Tamul under Section B; and only those who take Tamil or Lower Tamil under Section A will be allowed to offer the optional paper in Lower Sinhalese under Section B

Note.-In all written papers marks will be deducted for bad writing and mistakes in spelling. Candidates whose writing is illegible are hable to be disqualified.

#### C. Viva Voce Test

The examination is held in two parts, the written examination is held first and on the results of it candidates are selected competitively to attend the viva voce test which will be held in Colombo on a date to be notified to them The number to be called for the viva voce examination will be fixed by the Deputy Secretary to the Treasury in consultation with the Commissioner of Examinations and the Heads of Departments concerned. Candidates, if summoned for the viva voce examination, will be required to produce the originals of their birth and educational certificates and their identity cards The viva voce examination may, however, be dispensed with in the event of the number of candidates qualifying for it falling short of the number of vacancies

13. The choice made by candidates in their application forms, the centre of examination, optional subjects and Services competed for, will be considered final. No requests for any alterations will be entertained.

#### 14. Medical Examination-

The successful candidates will be required to pass a medical examination as to their physical fitness for service in any part of the Island.

15. Any matter not provided for in these regulations will be dealt with at the discretion of the Deputy Secretary to the Treasury

#### W. D. GUNARATNA,

Acting Deputy Secretary to the Treasury General Treasury,

Colombo, October 22, 1954.

#### **COLOMBO PORT COMMISSION**

#### Scheme of Recruitment of Apprentice Draughtsman

APPLICATIONS are invited for one post of Draughtsman in the Department of the Colombo Port Commission. Applications, which should be on the form specified below, should be sent to reach me on or before November 12, 1954.

2. Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he-

- (i) is under 24 years but not less than 18 years of age on November 12, 1954;
- (ii) is of good character and physically sound;
- (iii) has passed the S. S. C. examination with Mathematics and Physics and has undera year's full-time Apprentice gone Draughtsman course at the Ceylon Technical College and obtained a certificate of proficiency.

3. A training of 2 years will be given to the Apprentice Draughtsman. At the end of the period of training he will be examined on his work and if found satisfactory he will be considered for appointment to a post of Draughtsman, Class II, if and when a vacancy occurs. Till then he will continue as Apprentice Draughtsman on a salary attached to it.

4. The following scale of salary will apply to the Apprentice Draughtsman :-

year as Apprentice 1st

Draughtsman .. Rs. 912 per annum. 2nd year as Apprentice

Draughtsman .. Rs. 984 per annum.

On appointment as Draughtsman, Class II, Rs. 1,080 per annum on the scale Rs. 1,080-120-Rs. 3,480.

5. Terms of Appointment.—(i) The selected candidate will be required to enter into an agreement with the Department that he would faithfully pursue his studies to qualify himself as a Draughtsman, Class II, in the Colombo Port Commission and that he will, on completion of training, serve the Department, if required to do so, for a period of not less than 5 years as Draughtsman. For the due performance of the terms and conditions on the part of the trainee, the trainee and his parents or guardians will be required to enter into a bond with two sureties for a sum of Rupees Five thousand.

(ii) The selected candidate will be required to take up appointment at very short notice.

(iii) The appointment as Apprentice Draughtsman will be temporary.

6. Applications or any other communications in connection with this post must be addressed to the Port Commissioner, C. P. C., Colombo, and not personally to any other officer in this Department. Applications received addressed personally will be rejected.

7. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

8. Applications will not be acknowledged.

M. CHANDRASOMA,

Acting Port Commissioner.

Colombo Port Commission. Colombo 1, October 23, 1954.

#### FORM OF APPLICATION

#### APPLICATION FOR THE POST OF APPRENTICE DRAUGHTSMAN

#### Colombo Port Commission

- 1. Full Name :-(In block capitals.)
- 2. Full postal address --
- 3. (a) Date and place of birth :-----. (Copy of birth certificate attached.) (b) Age on -- years -months

- (a) Nationality:
  (b) Whether a citizen of Ceylon by descent 4. or registration :-----
- 5. (a) Educational qualifications :----(with subjects passed in last examination)
  - (b) Other qualifications :-
  - (whether successfully completed a course for Apprentice Draughtsman at the Ceylon Technical College)
- 6. Particulars of war service, if any :-
- 7. Names of persons who have certified to the character :-----
- 8. Whether security can be furnished if selected for appointment :---

<del>----</del>• " Date :-----

Signature of Applicant.

#### COLOMBO PORT COMMISSION

• • • •

#### Post of Foreman, Grade II

APPLICATIONS are invited for one post of Foreman, Grade II, in the Colombo Port Commis-sion. Applications, which should be substantially in the form below, should reach me on or before November 12, 1954.

2. Salary.—The salary scale attached to the post is Rs. 3,000—120 and 180—Rs. 4,860 per annum.

3. Terms of Engagement.---(i) The post is temporary.

(ii) The selected officer will be required to take up his appointment at very short notice. The officer may be discontinued at any time if he is considered to be unsuitable for further employment employment.

4. Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he is a Ceylonese. A "Ceylonese" 1s a citizen of Ceylon by descent or by registration.

For Government Departmentally TrainedPersonnel\_\_\_\_\_

- Applicants should further possess :----

- (a) a pass in S. S. C. (English) examination with Physics and Mathematics;
  (b) five years special apprenticeship in a
- ۶,
- (c) hve years special apprenticeship in a Government workshop according to laid down training programme;
   (c) Successful completion of 3 years' Mechanical Engineering Course at the Government Technical College during the appropriateship apprenticeship.
  - (d) a pass in the Departmental examination at
  - the end of 5 years apprenticeship.
    (e) minimum of 1 year service as Minor Supervisor, Grade I, in a Government Department Workshop.
  - (f) experience in general fitting and machine , shop practice and tool room ;
  - (g) experience in machine loads, rate fixing, progress planning and schedule systems will be an advantage;
- (h) should preferably be not more than 45 - years of age, or

For Personnel outside the Government Department Training Scheme

Applicants should have :---

- (a) been employed in the Foreman Grade in a recognized engineering firm or Government Department
- (b) a pass in J. S. C. (English) or equivalent examination;

- (c) 15 years experience including Apprentice-ship of which not less than 8 years in a
- supervisory capacity;
  (d) not preferably over 45 years of age;
  (e) experience in general fitting and machine shop practice and tool room;
- (f) experience in machine loads, rate fixing, progress planning and schedule systems will be an advantage.

5. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

6. Applications or any other communications in connection with this post must be addressed to the Port Commissioner, Colombo Port Commission, and not personally to any officer in the Depart-ment. Applications received addressed personally will be rejected.

7 Applications will not be acknowledged.

M. CHANDRASOMA, Acting Port Commissioner.

Colombo Port Commission, Colombo 1, October 23, 1954.

#### APPLICATION FOR POST OF FOREMAN (TEMPORARY)

- 1, Name in full :-----. 2. Postal address :-----.
- 3. Nationality :---
- 4 Date of birth :--
- (copy of birth certificate should be attached) 2 1.
- 5. Educational qualifications :-----**---**.
- 6. Details of professional qualifications, and experience :-
- .7. Names and designations of persons from whom testimonials have been obtained:
  - (copies of such testimonials should be attached)
- 2. Details of War service, if any :\_\_\_\_\_.
- 9. Particulars of any other claims :-

Signature of Applicant.

Date :--- 12 A · ----

#### **COLOMBO PORT COMMISSION**

#### Post of Special Apprentice (Mechanical)-Harbour Engineer's Department

APPLICATIONS are invited for 4 posts of Special Apprentice (Mechanical) in the Harbour Engineer's Department, Colombo Port Commission. Application should be substantially in the form given below and should reach the Port Commissioner on or before November 13, 1954.

1. Rates of Pay.—1st year.—Rs. 2 per diem, 2nd year.—Rs: 2.40 per diem, 3rd year.—Rs. 2.80 per diem, 4th year.—Rs. 3.20 per diem, 5th year.— Rs. 3.60 per diem.

2. Age Limit.-Not less than 17 years and not more than 20 years on the date of closing applications, and must produce satisfactory proof of age.

3 Educational and other Qualifications required of Candidates.-(i) Candidates must have passed the Senior School Certificate (English) Examination or equivalent or higher examination with Mathematics and Physics.

(ii) Candidates must be unmarried.

 (iii) Candidates must be of good character.
 (iv) Candidates must be of good physique and will be subject to a medical examination including eye sight test before being indentured.

4. Conditions of Service.—Departmental examinations both oral and written will be held (oral every 6 months, written every 12 months) by a Board of Executive Officers and they will be required to obtain a pass in such examinations. Failure to pass such examinations will result in the apprentice having to take over again the section of the training in which he failed and the time so lost will be added to his total period of training. At the end of five years' apprenticeship, apprentices will be required to pass a final examination which will be held by the Harbour Engineer.

On completion of five years' apprenticeship if found suitable special apprentices will be retained in service on rates of pay applicable to Minor Supervisors, Grade I, on the salary scale applicable at the time of completion of training. Appointments to posts of Foreman, Grade II, will be on the occurrence of vacancies.

The selected candidates will serve three months in the Harbour Workshops, Colombo Port Commission, on probation and if subsequently indentured, the probationary period will be considered as part of the training. On satisfactory completion of the probationary period and if recommended for further training by the Harbour Engineer, Colombo Port Commission, candidates and their guardians will be required to sign an indenture with the Port Commissioner covering a period of five years on the penalty of a forfeiture of deposit that they would serve the Department for a period of five years if called upon to do so on completion of this training.

The Port Commissioner reserves the right to terminate an indenture without previous notice if an apprentice's conduct is not satisfactory, or if an apprentice does not make satisfactory progress in training or if for any cause he considers the continuance of an apprentice in training is not in the interest of the service.

Apprentices will be required to work the regulation hours in force.

It is compulsory for apprentices in this scheme to attend Technical College classes when ordered to do so. During their period of apprenticeship they will be required to attend classes in Mechanical Engineering at the Ceylon Technical College. Arrangements will be made to enable apprentices to attend these classes and they will be expected to obtain a pass in the examination held at the end of each year's course, and to successfully complete the course.

Apprentices will be required to conform to the Departmental rules and regulations in force. Breach of discipline, misconduct and other offences will be met with by such punishments as the Port Commissioner or other officer authorised by him may decide.

An apprentice must merit a good certificate from the immediate superior under whom he is working before he can proceed from one stage of his training to another. He will be judged on attendance, punctuality, good disposition and willingness to work, general ability, good conduct and steadiness. An apprentice may be called upon to make up all time lost due to sickness and absence with or without leave before he takes the next step in his course of training. 5. Leave, free passes, &c., are same as those applicable to daily-paid industrial labour whilst in training.

6. Applicants should attach to the application COPIES of the---

- (a) birth certificate;
- (b) certificate of the highest educational and technical qualifications;
- (c) three recent certificates of character and capabilities.

Note.—These copies of certificates and testimonials will not be returned.

7. Applicants must produce originals of the certificates at paragraph 6 at the interview.

8. Application or, any other communication relating thereto must be addressed to the Port Commissioner, Colombo, and not personally to any officer in this department. Applications addressed personally will be rejected.

9. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this *Gazette*.

10. Applications will not be acknowledged.

M. CHANDRASOMA, Acting Port Commissioner.

Colombo Port Commission,

Colombo 1, October 23, 1954.

APPLICATION FORM FOR THE POST OF SPECIAL APPRENTICE (MECHANICAL), HARBOUR ENGINEER'S DEPARTMENT, COLOMBO PORT COMMISSION

- 1. Name of applicant :------. (in BLOCK LETTERS)
- 2. Postal address :-----
- 3. Age last birthday and date of birth :-----. (Copy of Certificate of Birth should be attached)
- 4. Date and place of birth of applicant's father :
- 5. Is applicant of sound constitution and possessed of good eye sight :------.
- 6. Highest examination passed and date of passing :------
- 7. Whether passed in-
  - (a) Mathematics :-----

(b) Physics :-----.

- 8. Are you serving an apprenticeship and if so under whom :------
- 9 Technical qualifications :-----
- 10. Are you having the qualifications mentioned at paragraph 3:\_\_\_\_\_.
- 11. Present employment, if any :------
- 12. Particulars of previous employment:
- 13 Are you a "Ceylonese" as defined in paragraph 3 :-----,
- 14. Have you ever been dismissed from the Government Service:------
- 15. Any special qualifications :-----

Date : \_\_\_\_\_. Signature of Applicant.

#### **COLOMBO PORT COMMISSION**

#### Post of Special Apprentice (Civil)-Harbour **Engineer's Department**

APPLICATIONS are invited for 2 posts of Special Apprentice (Civil) in the Harbour Engineer's Department, Colombo Port Commission. Applications should be substantially in the form given below and should reach the Port Commissioner on or before November 13, 1954.

1. Rate of Pay.-First 6 months-Rs. 2.80 per diem. next 12 months-Rs. 3.20 per diem.

2. Age Limit.—Not more than 25 years. Must produce proof of age.

3. Educational and other Qualifications required of Candidates.—(i) Candidates must have follow-ed first and second year course for Minor Super-visors at the Ceylon Technical College and passed the second year examination conducted by the Ceylon Technical College.

(ii) Candidates must be unmarried.

(iii) Candidates must be of good physique and will be subject to a medical examination before being indentured.

(iv) Candidates must be of good character.

4. Conditions of Service.—Candidates will be required to undergo a period of apprenticeship of 18 months and pass departmental examinations both oral and written which will be held periodically. Failure to pass such examination will result in the apprentice having to take over again the section of the training in which he failed and the time so lost will be added to his total period of training. At the end of  $1\frac{1}{2}$  years' apprenticeship, apprentices will be required to pass a final examination which will be held by the Harbour Engineer.

On completion of 1½ years' apprenticeship, if found suitable, special apprentices will be retained in service as Minor Supervisors, Grade I, on the salary scale applicable at the time of completion of training. They will be eligible for promotion, if suitable, to vacancies in the grade of Foreman such as Foreman, Carpentry Shop, Building Supervisor, Foreman Plate Layer, Quarry Foreman, Mahara, as vacancies occur.

The selected candidates will serve six months in the Harbour Engineer's Department, Colombo Port Commission, on probation and if subse-quently indentured the probationary period will be considered as part of the training. On satisfactory completion of probationary period and if recommended for further training by the Harbour , Engineer, Colombo Port Commission, candidates and their guardians will be required to sign an indenture with the Port Commissioner covering a period of 1½ years on the penalty of a forfeiture of deposit that they would serve the department for a period of 5 years if called upon to do so on completion of training.

The Port Commissioner reserves the right to terminate an indenture without previous notice if an apprentice's conduct is not satisfactory or if an apprentice does not make satisfactory progress in his training or if for any cause he considers the continuance of an apprentice in training is not in the interest of the service.

Apprentices will be required to work the regulation hours in force in the works.

Apprentices will be required to conform to the Departmental rules and regulations in force. Breach of discipline, misconduct and other offences will be met by such punishment as the Port Commissioner or other officer authorized by him may decide.

An apprentice must merit a good certificate from the immediate superior under whom he is working before he can proceed from one stage of his training to another. He will be judged on attendance, punctuality, good disposition and willingness to work, general ability, good conduct and steadiness. An apprentice may be called upon to make all time so lost due to sickness and absence (with or without leave) before he takes the next step in his course of training.

5. Leave, free passes, &c., are same as those applicable to daily-paid industrial labour whilst in training.

- 6. Applicants should attach to the application COPIES of the-
  - (a) birth certificate;
  - (b) certificate of the highest educational and technical qualifications;
  - (c) three recent certificates of character and capabilities.

Note.-These copies of certificates and testimonials will not be returned.

7. Applicants must produce originals of the certificates at paragraph 6 at the interview.

8. Application or any other communication relating thereto must be addressed to the Port Commissioner, Colombo, and not personally to any officer in this department. Applications addressed personally will be rejected.

9. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service, published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

10. Applications will not be acknowledged.

#### M. CHANDRASOMA,

Acting Port Commissioner.

Colombo Port Commission Colombo 1, October 23, 1954.

APPLICATION FORM FOR THE POST OF SPECIAL APPRENTICE (CIVIL)—HARBOUR ENGINEER'S DEPARTMENT, COLOMBO PORT COMMISSION

- 1. Name of applicant : \_\_\_\_\_. (in BLOCK LETTERS)
- 2. Postal address :-
- 3. Age last birthday and date of birth :-
- (Copy of Certificate of Birth should be attached) 4. Date and place of birth of applicant's father :
- 5. Is applicant of sound constitution and
- possessed of good eye sight :-6. Highest examination passed and date of
- passing :

- 7. Whether passed in-(a) Mathematics :-(b) Physics :-----
- 8. Are you serving an apprenticeship and if so under whom :-
- 9. Technical qualifications :-
- 10. Are you having the qualifications mentioned at paragraph 3:
- 11. Present employment, if any : 12. Particulars of previous
  - of previous employment :
- 13. Are you a "Ceylonese" as defined in paragraph 3:-
- 14. Have you ever been dismissed from Government Service :-15. Any special qualifications :-

Date :-----

Signature of Applicant.

#### ACCOUNTANCY BOARD, CEYLON

#### First and Final Examinations—Décember, 1954

THE First and Final Examinations for admission of Auditors under the Companies (Auditors) Regulations, 1941, will be held on the following dates in December, 1954 :---

> First Examination: 14th and 15th. Final Examination: 14th, 15th, 16th and 17th.

2. Forms of application may be obtained from the Secretary, Accountancy Board, Public Works Department (Financial Section), Chatham Street, Colombo 1, by post or personally before 12, noon on week days and 11 a.m. on Saturdays When applying for forms by post, candidates should mention the name of the Principal with whom they are or were articled and also state whether they intend to sit for the whole or a part of the examination.

3. Applications from candidates for the First and Final Examinations should reach the Secre tary not later than 11 a m. on November 13, 1954

4. Fresh applications must be received from candidates who transferred their fees to these examinations.

5. Conditions under which these examinations will be held are governed by the rules of the Accountancy Board published in the *Ceylon Government Gazettes* No. 9,338 of December 1, 1944; No. 10,111 of June 16, 1950 and No. 10,434 of August 15, 1952.

By order,

E. F E. FONSEKA, Secretary, Accountancy Board.

#### HOUSE OF REPRESENTATIVES

C\*

#### Vacancies for Interpreters

APPLICATIONS are invited from Ceylonese for two vacant posts of Sinhalese and Tamil Interpreter to man apparatus for simultaneous interpretation of Sinhalese and Tamil speeches into English in the House of Representatives.

This apparatus will have to be manned by interpreters who will render a Sinhalese or a Tamil speech into English while it is being delivered, and who will therefore have to possess an intimate knowledge of the languages with which they are concerned.

A provisional selection of candidates will be made in the first instance and those selected will be given a period of at least three months to make themselves efficient in this type of work before the final selection is made. No allowance will be paid during this period.

The candidates ultimately appointed to the posts will be placed on the scale of Rs. 2,400-120 and 180-4,500

Candidates should state their age, educational qualifications and experience, if any.

Only copies of testimonials should be sent.

All applications should reach the undersigned before November 20, 1954.

Applications will not be acknowledged.

### R. ST. L. P. DERANIYAGALA,

Clerk to the House of Representatives. Colombo, October 21, 1954.

#### POST OF COIR INSTRUCTOR

APPLICATIONS are invited for the post of Coir Instructor in the Government College of Fine Arts. Applications made substantially in the specimen form below and addressed to the Lecturer-Principal, Government College of Fine Arts, Horton Place, Colombo 7, should be sent to reach him on or before November 10, 1954. Applications will be acknowledged.

2. Salary.—Salary scale attached to the post is Rs. 744 per annum rising to Rs. 1,164 per annum by annual increments of Rs. 42 per annum.

3 Terms of Engagement.—The post is permanent and pensionable. Contribution is made to the W. & O P. Scheme. The selected candidate will be on probation for two years.

4. Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he/she—

- (a) is between 22 and 40 years of age on November 10, 1954;
- (b) is of good character and physically sound ;
- (c) possesses the Industrial Teachers' Certificate in Coir Work;
- (d) is able to conduct classes in Coir Work in Sinhalese;
- (e) has a knowledge of Drawing and Design. Teaching experience and knowledge of Tamil will be an added qualification.

5. The applicants should attach to their applications copies of---

- (a) birth certificate;
- (b) certificate of the highest educational qualifications.
- (c) three recent testimonials to applicants qualifications, character and suitability to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish, testimonials under this subsection.)

6. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to the posts in the Public Service, published at the beginning of Part I, Section II, of this *Gazette*.

> J D' A. PERERA, Lecturer-Principal.

Government College of Fine Arts, Horton Place,

Colombo 7, October 20, 1954.

#### Form of Application for Post of Coir Instructor, Government College of Fine Arts

- 1. Name in full :------
- 2. Postal address :-----
- 3. Age and date of birth :-----.
- 4. Nationality :-----

Date :----

- 5. Date of passing the Industrial Teachers' Examination in Coir Work :-------.
- 6. Schedule of employment since leaving school and full particulars of service under Government, if any :-----
- 7. Names and designations of persons from whom testimonials are attached :------
- 8. Any special claims as to applicant's suitability to the post :-----

Signature of Applicant.

.

#### DEPARTMENT OF FOOD PRODUCTION

#### **Post of Inspector**

APPLICATIONS are invited for a post of Inspector to be engaged in the Salvinia Eradication Campaign in the Department of Food Production.

2 Salary-Rs 960 plus allowances. (Recruit-ment for the present will be on a fixed salary of Rs 960 per annum plus allowances If the Salvinia Project is continued, the salary scale of 960-120-2,520 per annum will be considered with Treasury appproval)

3 Terms of Engagement.--(1) The post is temporary and non-pensionable;

(11) The selected candidate should be prepared to serve in any part of the Island

4. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts m the public service, published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

5 Qualifications required.—Every applicant must furnish satisfactory proof that he-

- (a) is not less than 20 years of age and not more than 40 years on October 29, 1954, and has passed the Senior School Certificate Examination (English) or higher Examination
- (b) has field experience in spraying of weedi-cides, insecticides and other allied problems connected with agricultural work
- (c) has a certificate in agricultural training of the Peradeniya Farm School or similar Agricultural Qualifications

6. Applicants should attach to their applications copies (NOT ORIGINALS) of-

- (a) Birth certificate,
- (b) Certificate of the highest educational qualifications.
- (c) Three recent certificates of character

7. Applications should be made in the form appended below and should reach the Director of Food Production, Edinburgh Crescent, Colombo 7, on or before November 9, 1954

#### W PATHIRANA, for Director of Food Production

Food Production Department, Colombo 7, October 23, 1954

## FORM OF APPLICATION FOR THE POST OF INSPECTOR TO BE ENGAGED IN SALVINIA ERADICATION CAMPAIGN IN THE DEPART-MENT OF FOOD PRODUCTION

- 1. Full name and address :----
- 2. Nationality ·--
- 3. Date of birth :----
- 4 Educational qualifications :----

-. -

- 5. Details of training and experience --
- 6. Number of copies of testimonials attached :

**POLICE DEPARTMENT** 

#### **Posts of Police Drivers**

APPLICATIONS are invited for posts of Police Drivers in the Police Service.

2 Applications should be addressed to the Director, Police Training School, Kalutara, to reach him on or before November 30, 1954.

3. Reference is invited to the general conditions applicable to appointments to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this Gazette.

4. Salary Scale —

On joining Rs 540 per annum; After one year: Rs. 600-24 of 18-1,032.

5 Terms of Engagement —

The posts are permanent and pensionable and those selected will be on probation for 2 years.

- , 6 Qualifications required.—
  - (a) Age :---Not less than 18 years of age and not more than 25 years of age on November 30, 1954 :
  - (b) Education :--Should be able to read and write one language (English, Sinhalese or Tamil);
  - (c) Technical and other Qualifications :---A clean Certificate of Competence.
- Note Preference will be given to candidates who have a knowledge of motor mechanism
- (d) Marriage :-- Should be unmarried and should remain unmarried till they are confirmed.

7. Applications should be made in the form appended below.

> RICHARD ALUWIHARE, Inspector-General of Police.

Colombo, October 22, 1954.

#### FORM OF APPLICATION

- 1 Name in full (in block letters):-
- 2. Postal address :-----
- 3. Date of birth :--
- 4. Educational qualifications (read and write): English . \_\_\_\_\_. Sinhalese : \_\_\_\_. Tamil :
- 5. (a) Date of issue of Certificate of Competence :----· · · · · **\_\_\_\_**.
  - (b) Has certificate of competence been extended to drive heavy vehicles such as buses and lorries; if so, from what date :-
  - (c) Any knowledge of motor mechanism: 1. 117
  - (d) Previous employment, if any :-
  - (e) Certificate of character issued by-
    - (i) (1i) <u>'</u>

١

(f) Has any Insurance Company ever refused 

Signature of Applicant.

- (g) Any other qualifications :-
- ٦ Signature of Applicant. . Date : \_\_\_\_

Date :-**B** 3

٠.

#### DEPARTMENT OF INDIGENOUS MEDICINE

#### Posts of Nurses-Hospital of Indigenous Medicine

APPLICATIONS are invited for posts of nurses (female) at the Government Hospital of Indigenous Medicine, Cotta Road, Colombo 8, from qualified and unqualified nurses.

2. Applications should reach this office not later than 12 noon on November 20, 1954, and should be on the form below.

- 3. Salary Scale.—
- For qualified Nurses.—The salary attached to the post is Rs. 1,488—72—2,424 per annum Cost of living allowance, laundry allowance of Rs. 60 · per annum and shoe allowance of Rs. 20 per annum Rent allowance, if not in occupation of Government quarters
- (ii) For unqualified Nurses.—The salary attached to the post is Rs. 1,206—42—1,688 per annum. Cost of living allowance, laundry allowance of Rs. 60 per annum and shoe allowance of Rs. 20 per annum. Rent allowance, if not m occupation of Government quarters.
- 4. Qualifications required—
- (1) For qualified Nurses Every applicant must furnish satisfactory proof that she---
  - . (i) is not less than 21 years and not more than . 35 years on November 20, 1954;
- (i) is a qualified nurse registered under the Medical (Amendment) Act, No. 10 of 1949;
  - (iii) is of good character and physically sound
- (2) For unqualified Nurses -- Every applicant must furnish satisfactory proof that she--
  - (i) is not less than 21 years and not more than 35 years on November 20, 1954,
  - (ii) has passed at least the J S C. (English)
     Examination and has a good knowledge of Sinhalese ,
  - (iii) possesses the Assistant Nurses' Certificate issued by the Medical Department or has considerable experience in nursing in a Government or Private Hospital,
  - (iv) is registered as a nurse under the Medical (Amendment) Act, No. 10 of 1949,
  - (v) is of good character and physically sound.

5. Terms of Engagement ---(1) The posts are temporary at present.

(ii) The selected candidate may be required to contribute 5 per cent. of her salary towards the Public Service Provident Fund

(iii) The selected candidate may be required to take up her appointment at short notice

6. Applicants must attach to their applications copies (not originals) of-

- (a) certificate of registration of birth (N B.--Baptismal certificate issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted),
- (b) three recent certificates of character.

7. Applications and any other communication relating thereto should be addressed to the Medical Superintendent, Hospital of Indigenous Medicine, Colombo 8, and not personally to any officer of this Department.

8. Reference is mvited to the general conditions applicable to posts in the Public Service published at the beginning of Part I, Section II, of this *Gazette*. 9. Those who sent in their applications in response to the *Gazette* notice on August 27, 1954, need not apply again.

> J. M. L MENDIS, Secretary, Board of Indigenous Medicine

Colombo 8, October 26, 1954

#### SPECIMEN FORM' REFERRED TO

- 1. Name in full · \_\_\_\_\_
- 2. Address : \_\_\_\_\_.
- 3. Date and year of birth \_\_\_\_\_.
- 4. Nationality \_\_\_\_\_\_ (Copy of birth certificate should be attached)
- 5 Whether married or single . \_\_\_\_\_.

If married, state----

- (a) Maiden name : \_\_\_\_\_.
- (b) Is husband living ? . \_\_\_\_
- (c) (1) Whether living with husband ? ·
  - (2) Separated legally . ------
  - (3) Otherwise · \_\_\_\_
  - (4) Occupation of husband.
  - (5) His place of employment
    (6) Number of children
    Age of eldest child : \_\_\_\_\_\_
- Age of youngest child : \_\_\_\_\_. 6. If already in service state , \_\_\_\_\_.
  - (a) Present station : \_\_\_\_\_.
    - (b) Number of years service . -----
- 7. Where educated and examinations passed (English) \_\_\_\_\_
- B. Where nursing training received \_\_\_\_\_. Date of qualifying · \_\_\_\_\_

(Annex copy of certificate)

- 9 Whether trained in midwifery · \_\_\_\_\_ (Annex copy of certificate)
- 10 Annex three copies of recent testimonials of character \_\_\_\_\_

11. Name and address of father or guardian

12 Knowledge of-

		Read	Write	Speak
	English			
	Sinhalese			
•	Tamil	· · ·		

- 13. Previous service under Government, if any, with dates . \_\_\_\_\_.
- 14. Whether registered to practise nunsing (annex copy of certificate): ------
- 15. I hereby certify that I have not been retired for inefficiency nor dismissed from the Public Service or any other hospital or institution nor been convicted of a criminal offence in a Court of Law. I realise that the penalty for a false declaration in these respects will be instant dismissal from service

Date ; \_\_\_\_\_

Signature of Applicant.

Notices Calling for Tenders

GOVERNMENT STORES DEPARTMENT

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Finance, Room No 222, General Treasury, Colombo (Postal address: P. O. Box 500, Colombo 1), will receive tenders for the following services up to 12 noon on Tuesday, November 30, 1954 :--

- Supply of . 1 Ready mixed green paint suitable for painting bata tats. 2. Kit rugs
  - 3. Galvanized 1ron water tubes.
  - 4. Aluminium mugs and plates

Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable from the Superintendent of Stores, Government Stores Department, Parsons Road (opposite Regal Theatre), Colombo

Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Monday, November 29, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 50, in respect of each of the above items, which should be made either ; at the Government Stores or at any Kachcheri out-, side Colombo.

Further particulars may be obtained at the Government Stores Department.

C. R. WEERASINGHE, Acting Superintendent of Stores. Colombo, October 29, 1954.

#### DEPARTMENT OF INDUSTRIES-SALT DIVISION

TENDERS for the transport of Maha 1954 salt from the highground adjoining the pans at the Kalpitiya Saltern to the Storage Platform, Kal-pitiya, will be received by the Director of Indus-tries, Salt Division, P. O Box 539, 110, General's Lake Road, Slave Island, up to 12 noon on Friday, November 19, 1954

Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable from the Salt Division, Department of Industries Tender forms will be issued up to 3 p.m. on Thursday, November 18, 1954, on production of a receipt for tender deposit of Rs 25 which should be made either at the Accounts Division of the Department of Industries, Hunupitiya Lake Road, Muttiah Park, Slave Island, or at any Kachcheri. Further particulars may be obtained at the above address or from the Assistant Government Agent, Puttalam, or from the Salt Superintendent, Puttalam

L J. D. FERNANDO,

for Director of Industries Colombo, October 29, 1954

#### **ARCHÆOLOGICAL DEPARTMENT**

TENDERS, under registered cover marked "Supply of Bricks at Sigiriya", on the left-hand top corner of the envelope, will be received by the Archæological Commissioner, Edinburgh Crescent, Colombo 7, up to 12 noon on Tuesday, November 23, 1954, for the supply and delivery of the following ancient size bricks for the departmental works of the Archæological Department at Polonnaruwa :-

15,000 bricks, size  $11\frac{1}{2}'' \times 7\frac{1}{2}'' \times 2\frac{1}{2}''$ 30,000 bricks, size  $12'' \times 6'' \times 2''$ 

Tenders should be made (in duplicate), on forms obtainable from the Archæological Commissioner. Tender forms will be issued up to 3, p.m. on Monday, November 22, 1954, on receipt of a tender deposit of Rs. 25 which should either be made at this Office or remitted by money order payable to the Archæological Commissioner.

Further particulars may be obtained from the Archæological Commissioner.

S. PARANAVITANA, Archæological Commissioner. Office of the Archæological Survey Department,

21

Colombo 7, October 22, 1954

#### FOREST DEPARTMENT

TENDERS will be received up to 12 noon on Tuesday, November 16, 1954, for the purchase of the privilege to collect. Ranawara and/or Man-grove Barks during 1955 in each of the provinces J. . C. of Ceylon.

Further particulars and tender forms can be be obtained on application, from the Conservator of Forests, Secretariat Building, Colombo, or from any of the Divisional Forest Officers at Flagstaff Street, Fort, Colombo, Galle, Kurunegala, Jaffna, Trincomalee, Batticaloa or, Nuwara Eliya. A deposit of Rs. 20 is required to be made either at this office or at a Kashchar and a maximit produced this office or at a Kachchern and a receipt produced for same before a tender form is issued. ".

J. A. DE SILVA, · ., J. A. DE SILVA, Conservator of Forests. . ,Office of the Conservator of Forests, P. O. Box 500, Colombo 1, October 22, 1954.

#### EXCISE DEPARTMENT

TENDERS for the supply of 80,000 gross bottles, 80 gross pilfer proof stoppers and 12 stoppering machines for the bottling of arrack will be received by the Chairman, Tender Board, Ministry of Home Affairs, Colombo 7, up to January 26, 1955.

Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable a from the Excise Commissioner, P. O. Box 754, McCallum Road, Colombo 10, from whom all particulars on the subject can be obtained

Tender forms will be issued up to 12 noon on January 24, 1955, on the production of a receipt for a deposit of Rs. 100 which should be made at the Excise Commissioner's Office.

A. L. Loos, Acting Excise Commissioner. · Office of the Excise Commissioner,

` *a*t

Colombo 10, October 22, 1954.

#### MARKETING DEPARTMENT

QUOTATIONS for the supply of apples from November 15, 1954, to January 31, 1955, will be received by the Commissioner for Development of Marketing, '62, 'Chatham Street, Colombo, up to 3 p.m. on Tuesday, November 9, 1954.

Quotations are to be made (in duplicate) on forms obtainable at the Marketing Department, 62, Chatham Street, Colombo. Quotation forms will be issued up to 12 noon on Friday, November 5, 1954. Further particulars may be obtained at the Marketing Department

A. W. R. PERERA, for Commissioner for Development, of Marketing. 62, Chatham Street, Colombo 1, October. 23, 1954.

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### Tenders for the Supply of Blood Plasma Substitute (Liq) and Injection Heparin B. P.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Health, Colombo, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, December 7, 1954, for the supply of Blood Plasma Substitute (Liq) and Injection Heparin B. P as stated in the schedule hereunder, to the Director of Health Services, Colombo.

2. Tenders should be submitted in duplicate on forms obtainable from the Office of the Director of Health Services (Purchasing Section), Room No. 373, 3rd Floor, G. O H. Building, P O. Box 584, Colombo Tender forms will be issued to applicants up to 12 noon on Monday, December 6, 1954, in accordance with the provisions of paragraph 5 of this notice.

3. Tenders should be enclosed in sealed covers marked "Tender for the Supply of Blood Plasma Substitute (Liq) and Injection Heparin B. P." in the left-hand top corner and addressed to the Chairman, Tender Board, Ministry of Health, Colombo.

4. Tenders should either be deposited in the tender box at the Office of the Ministry of Health, Room No 171, Secretariat Building, Colombo, or sent through the post under registered cover.

5 Tender forms will be issued to-

- (a) an accredited representative or agent of manufacturing principals, wholesale distributors or exporters of known repute. The applicant should certify that he is the accredited representative or agent of the principals so named (Proof of such representation should be produced if required), OR
- (b) an applicant who makes a cash deposit of Rs 100 at a Kachcheri or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and produces a recent for the deposit so made. (The service or supply in respect of which tender forms are to be issued should be clearly stated in the deposit form.) Forms for making the deposits at the Bank of Ceylon may be obtained from the Office of the Director of Health Services, at the address given in paragraph 2 above

6 Tender conditions and other information could be obtained from the Office of the Director of Health Services (Purchasing Section), Room No 373, 3rd Floor, G. O. H. Building, Colombo.

7. The tender forms, tender conditions, &c, issued at this office can be utilized only by local tenderers. Agents and representatives should advise their overseas principals who wish to tender direct that tender schedules and all other particulars relating to this tender can be obtained from the Crown Agents for Oversea Governments and Administrations in London, the Buying Agents of the Government of Ceylon in Bombay, Calcutta and Cape Town, and the Ceylon Government representatives in U K, U. S. A., Indua, Pakistan, Italy, Australia and Japan.

Colombo, October 23, 1954.

B. F. M. AMERASEKERA, for Director of Health Services.

#### SCHEDULE REFERRED TO ABOVE

Îtem No:	Description	Quantrty required	Packing	Delivery
Ί՝	Liquid form ready for in- travenous Drip Use	12,000 bottles	Approximately one pint to a bottle	To be delivered at the Civil Medical Stores, Colombo, in 3 equal instalments, the first
2	Giving sets sterile ready for use with item 1 above	600 sets .	In any convenient > packing	within 2 months of order and the other two instalments at
3	Injection Heparin B. P. 5 cc 25,000 I. U per ml.	240 bottles	In rubber capped bottles	mtervals of 2 months each thereafter.

#### DEPARTMENT OF HEALTH

#### Tenders for the Supply of Electro Cardiograph .

THE Chairman, Tender Board, Department of Health, Colombo, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, November 30, 1954, for the supply of an Electro Cardiograph Unit, as specified in the schedule hereunder, to the Director of Health Services, Colombo.

2. Tenderers should conform to the following requirements in submitting tenders -

- (i) Price to be quoted for the entire unit including the accessories listed in the schedule.
- (ii) The price quoted to be effective for a period of at least two months from the date of closing of tenders
   (iii) The period of free servicing should be specified.

(iv) The charges of servicing thereafter to be mentioned

(v) The following particulars should, wherever applicable, be mentioned in the tender -

(a) Name of Manufacturer;

(b) Country of Origin;

(c) Date of manufacture (if available);

(đ) Delivery terms ;

-7

(e) Make of the apparatus offered.

3. Tenderers should prepare tenders on their own forms in duplicate and should enclose them in sealed covers marked "Tender for the Supply of Electro Cardiograph" in the left-hand top corner.

4. Tenders should be addressed to the Chairman, Tender Board, Department of Health, P. O. Box 584, Colombo, and should either be deposited m the tender box at the Office of the Director of Health Services, Room No. 361, 3rd Floor, G. O. H. Building, Colombo, or sent through the post under registered cover.

5. A cash deposit of Rs. 100 should be made at a Kachcheri or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and a receipt for the sum so deposited attached to the tender. Forms for making such deposit at the Bank of Ceylon are obtainable at the Office of the Director of Health Services (Purchasing Section, Room No 373), 3rd Floor, G O.H. Building, Colombo.

6. Tenderers will not be permitted to withdraw their tenders after they have been submitted.

7. The department reserves to itself the right without question to reject any or all the tenders. No tender will be considered unless all the conditions laid down in this notification have been strictly complied with
8 In the event of the failure of the successful tenderer to supply the item specified in the schedule within the

specified time, the tender deposit will be forfeited to Government B F. M. AMERASEKERA,

Colombo, October 22, 1954.

#### SCHEDULE REFERRED TO ABOVE

Item No.	Description		Quantity required	,	Delivery Terms]
1	PC-CARDIOTRON direct-Writing graph apparatus complete, for 220/230 V, 50 cycles completely cluding. Standard Electrodes, tul Roll Permograph Recording Pap	Operation on tropicalised, in- bes, Jelly and 1	1	••	To be delivered in working order at the Medical Research Institute, Borella, Colombo 8
	Spare Tube Complement —				
	Tube 5016		2		
٩	NE51 or VR150 Tube	••	1		
	Pr 6BH6 or AU6 Tuber .	••	1		
	AQ5 or HFT10 Tubes (Ballast)		2		1
	12AY7 Tubes	••	2		
	Spare Stylus Tips	••	2		_
	Rolls PC 210 Permagraph Recording	Paper	5		•
	Electrode Jelly	•	<b>2</b>		
	Rectifier Stack or Two Selenium Rec	tifiers	1		

DEPARTMENT OF HEALTH '

#### Tenders for the Supply of Hetrazan, Multivitamins and Sulpha Drugs

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Health, Colombo, will receive tenders up to 12 noon, on Tuesday, December 7, 1954, for supplies of Hetrazan, Multivitamins and Sulpha Drugs as stated in the schedule below to the Director of Health Services, Colombo

2 Tenders should be submitted in duplicate on forms obtainable from the Office of the Director of Health Services (Purchasing Section), 3rd Floor, G. O. H. Building, Colombo. Tender forms will be issued to applicants up to 12 noon, on Monday, December 6, 1954

3. Tenders should be prepared and deposited strictly in accordance with the instructions set out in the tender conditions issued with the tender forms.

- 4 Tender forms will be issued to—
  - (a) an accredited representative or agent of manufacturing principals, wholesale distributors or exporters of known repute The applicant should certify that he is the accredited representative or agent of the principals so named (Proof of such representation should be produced, if required); OR
  - (b) an applicant who makes a cash deposit of Rs 100 at a Kachcheri or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and produces the receipt fort he deposit so made (The service or supply in respect of which tender forms are to be issued should be clearly stated in the deposit form) Forms for making the deposits at the Bank of Ceylon may be obtained from the Office of the Director of Health Services at the address given in paragraph 2 above.

5 Specifications, tender conditions and other information could be obtained from the Office of the Director of Health Services at the address given in paragraph 2 above.

6 The tender forms, conditions, &c, issued at this office can be utilized only by local tenderers. Tenderers who wish to forward these tender documents to their principals overseas may do so on their own initiative as additional tender forms will not be issued

7 Agents and representatives should advise their overseas.principals who wish to tender direct that tender schedules and all other particulars relating to this tender can be obtained from the Crown Agents for Overseas Governments and Administrations in London, the Government Agents mBombay, Calcutta, and Cape Town and the Ceylon Government Representatives in U K, U S A, India, Italy, Pakistan, Australia and Japan.

Colombo, October 20, 1954

B. F. M. AMERASEKERA, for Director of Health Services.

for Director of Health Services.

#### SCHEDULE REFERRED TO ABOVE

	Item ·	Estimated • requirements	Packing	Delivery Terms
1	Diaethylcarbamazini Citrus Acidus		In containers of 1,000	
	(B.P.C. Supp ) e g., Hetrazan or Banoo	alde	tablets each	
2	Multivitamin Tablets each contaming	at 3,000,000 tablets	In tins of 5,000 tablets	
	least—		each	In 2 equal instalments.
	2,000 I U Vıtamın A	•	•	The first within two
	l mg. Thiamm		× .	> months of order and
	1 mg. Riboflavin			the other instalment
	10 mg. Nicotinamide			three months there-
3	Sulphamerazine BPC 0.5 grammes	1,000,000 tablets	In tms or bottles of	after
			1,000 tablets each	
4	Sulphadimidin B P B P. 0.5 grammes	1,000,000 tablets	In tins or bottles of	-
	(viz., Sulphamezathine)		1,000 tablets each	· ·

#### PUBLIC HEALTH ENGINEERING DIVISION Department of Health

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Health, Secretariat, Colombo, will receive sealed tenders in duplicate up to 12 noon on Thursday, November 18, 1954, for the erection and construction with prefabricated materials a ward at the following place :—

Civil Hospital, Balapitiya, Prefab. Ward No. 2.

2. Tender forms will be issued up to 4 p.m. on Tuesday, November 16, 1954, only to Government registered contractors for building works costing over Rs. 50,000 or to recognized Civil Engineering firms of repute with satisfactory building experience on production to the Chief Public Health Engineer, of a receipt of Rs. 100 in respect of tender, made to the credit of the Director of Health Services at the Bank of Ceylon, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

3. Tenderers are advised to obtain from the Chief Public Health Engineer all particulars regarding plans, specifications, component schedules of prefabricated materials, agreement and other information and inspect the site before tendering for the work. The prefabricated materials will be supplied by the Public Health Engineering Division, ex-Stores, Castle Street, Colombo.

4. Before the contract is signed the successful tenderer will be required to deposit a sum not exceeding 5 per cent. of prefabricated materials issued to him. The value of prefabricated materials that will be issued is approximately Rs. 18,750. The sum must be deposited to the credit of the Director of Health Services, Bank of Ceylon, Colombo, as security for the due and faithful completion of the contract

#### E. B. ANKETELL

Chief Public Health Engineer. Torrington Square,

Colombo 7, October 26, 1954.

#### TENDER FOR SUPPLY OF PROVISIONS TO THE ASSISTANT DIRECTOR OF LAND DEVELOPMENT, ANURADHAPURA

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Lands and Land Development, will receive tenders up to noon on Tuesday, November 9, 1954, for the supply of provisions to the A D. L. D, Anuradhapura, till the end of September, 1955.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable on application from the A D. L. D., Anuradhapura up to 12 noon on November 6, 1954. A deposit of Rs. 100 should be made at the Office of the A. D. L. D., Anuradhapura, or at any Kachcheri and an official receipt for this deposit should be forwarded before any tender form is issued.

3. Full particulars can be had from the A D. L. D., Anuradhapura.

Director of Land Development. Land Development Department,

Colombo, October 20, 1954.

ŧ

#### TENDERS FOR THE SUPPLY OF PROVISIONS TO KANDALAMA SCHEME—DAMBULLA

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Lands and Land Development, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, November 9, 1954, for the supply of provisions to the Land Development Officer, Kandalama Scheme, Dambulla, till the end of September, 1955. 2. Tenders should be made m duplicate on forms obtainable from the Land Development Officer, Kandalama Scheme, Dambulla, up to 12 noon on November 6, 1954. A deposit of Rs. 100 should be made either at the office of the Land Development Officer, Kandalama Scheme, Dambulla, or at any Kachcheri and an official receipt for same should be produced before any tender form is issued.

3 Full particulars can be had from the Land Development Officer, Kandalama Scheme, Dambulla.

Director of Land Development. Land Development Department,

Colombo, Öctober 20, 1954.

#### LAND DEVELOPMENT DEPARTMENT

#### Quotations for the Purchase of Timber Off Cuts— Elahera Saw Mill

THE Director of Land Development will receive quotations up to 12 noon on November 13, 1954, for the purchase of approximately 5,000 cu ft of tumber off cuts available at the Elahera Saw Mill. Quotation for a portion thereof will also be entertained.

2. All quotations should be sealed, marked "Quotations for purchase of Timber Off Cuts" on the left top corner of the envelope and either sent under registered cover addressed to the Director of Land Development, Colombo, or deposited in the tender box that is kept in his office.

3. Intending tenderers are advised to examine the off cuts at the Saw Mill, Elahera, before submitting their quotations by arrangement with the Land Development Officer, Dambulla. The successful tenderer will be required to pay the full amount quoted by him within a week of notification of the acceptance of his quotation and remove the off cuts within four weeks of such payment. Should the successful tenderer default he will render himself hable to be included in the list of defaulting contractors precluded from having any concern in a Government contract.

4. The Director of Land Development reserves to himself the right, without question, of rejecting any or all quotations and the right of accepting any portion of a quotation

Director of Land Development

Land Development Department,

## Colombo, October 21, 1954.

#### LAND DEVELOPMENT DEPARTMENT

Quotations for the Supply of Building Materials THE Director of Land Development will receive

quotations up to 12 noon on November 10, 1954. for the supply of the following building materials for work at Maligatenne Estate, Veyangoda :---

Items		estimated quantity
1. Cadjans per thousan	ıd	65,000
2. Slaked lime per	bushel	-
(42 lb.)	••	3,500
3. River sand per cube	••	750
4. Rubble 6"-9" per cub	е	450
5. Metal ¾" per cube	••	10
_		

2. Separate rates should be quoted for delivery—

(a) Ex-Estate/Ex-kiln/Ex-Quarry within a radius of 10 miles from the worksite.

(b) At worksite.

3 Quotations can be made for the supply of one or more of the items mentioned above

4. All quotations should be sealed, marked "Quotations for supply of materials to Maliga-tenne Estate" on the left top corner of the envelope and either sent under registered cover addressed to the Director of Land Development, Colombo or deposited in the tender box that is kept in his office.

5 The Director of Land Development reserves to himself the right without question of rejecting any or all offers and of accepting any portion of an offer The quantities mentioned above are only approximate The Director does not guarantee that the above quantities will be actually drawn and reserves to himself the right to purchase such quantities as may be required even if they are in excess of or below the stated quantities These quantities will be called for in instalments as and whén required till the end of June, 1955 or thereafter as extended at the discretion of the Director Successful tenderers should be able to deliver the materials asked for within one week's notice Any. person who declines or fails to supply accordingly will render himself liable to be included in the list of "Defaulting Contractors" precluded from having any concern in a Government contract.

6 All alterations and erasures in the quotation must be initialled by the tenderer

**Director of Land Development** 

Land Development Department, Colombo, October 22, 1954.

# TENDERS FOR THE PURCHASE OF EMPTY GUNNY BAGS AT WELIKADA PRISON, COLOMBO

Welikada Prison, THE Superintendent, Colombo, will receive tenders up to 12 noon on November 13, 1954, for the purchase of 1,105 serviceable gunny bags (605 bags of  $3\frac{1}{2}$  bushel size and 500 bags of  $2\frac{1}{2}$  bushel size) available at Welikada Prison, Colombo

2. Tenderers should quote rate per bag. Tenders should be in sealed envelopes addressed to the undermentioned and endorsed "Tenders for gunny bags". There are no printed tender forms for this purpose.

3 Any further information on the subject can be obtained from the undersigned.

> F. D L. RATNAIKE, Superintendent, Welikada Prison, Colombo.

Office of the Superintendent of Prison, Welıkada, Colombo, October 22, 1954.

# TENDERS FOR THE SUPPLY OF COOKED MEALS TO MATARA PRISON DURING THE PERIOD DECEMBER 1, 1954, TO SEPTEMBER 30, 1955

TENDERS for the supply of cooked meals to the Matara Prison from December 1, 1954, to September 30, 1955, will be received by the Superintendent of Prison, Matara, up to 2.30 p.m on Tuesday, November 23, 1954

2 Tenders are to be made (in duplicate) on forms obtainable at Matara Prison Tender forms will be issued up to 3 p.m- on Monday, November 22, 1954, on production of a receipt for a tender deposit of Rs. 10 which should be made either at Matara Prison or at any Kachcheri outside Colombo.

3. Further particulars can be obtained from the undersigned.

M. M. Akbar, for Superintendent of Prison.

Office of the Superintendent of Prison,

Matara, October 20, 1954.

# TENDER FOR THE CONSTRUCTION OF TYPE PLAN HOUSES ON ACQUIRED ESTATES IN KANDY DISTRICT

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Lands and Land Development, Colombo, will receive sealed tenders from contractors who are registered in the Public Works Department and Irrigation Department for a sum of Rs. 50,000 and over up to 12 noon on Tuesday, November 23, 1954, for the construction of type plan peasant cottages in rubble masonry in clay mortar with cadjan roofing on round timber frame work, on the following estates :---

Name of Estate	No. of	houses	Division
	. 21		Harıspattu
Morankanda .	. 14	•	do.
Nilambe .	. 51	••	Uda Palata

2. The Government will supply the necessary sawn and round timber for doors, windows and the roofs. All other material for the work should be provided by the tenderer.

3. Tenders should be on forms obtainable on application from the Government Agent, Central Province, Kandy, from whom all particulars, reference to plans and specifications can be obtained.

J MANAWADU, Land Officer, for Government Agent.

Thè Kachcheri, Kandy, October 20, 1954.

#### **Statement of Particulars**

1. Tenders should be in duplicate and addressed to the Chairman, Tender Board, Ministry of Lands and Land Development, Colombo.

2. Each tender should show on the top left-hand 2. Each tender should show on the top feit-hand corner of the envelope the estate in respect of which the tender is made, thus "TENDER FOR THE CONSTRUCTION OF TYPE PLAN HOUSES ON .... ESTATE" and should reach the Chairman, Tender Board, not later than 12 noon on November 23, 1954 Tenders should be either deposited in the tender box in the Ministry Office, or sent through the post under registered cover.

3. Tenderers will be required to state the maximum number of houses which they could contract for at a given time, and also what period will be required to complete each such group of houses from the date of signing the contract The Govern-ment Agent, Central Province, will reserve to himself the right to offer any contractor who completes such group of houses satisfactorily within the stipulated time, further groups of houses at similar rates. No tender will be accepted for a lesser number than 10 houses.

4. Tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the Kachcheri, Kandy. No tender will be considered unless it is on the prescribed form. Tender forms will be issued up to 12 noon on Tuesday, November 16, 1954, only on production in respect of each tender form of a receipt for Rs. 250 deposited at the Kachcherı

5. All alterations and erasures in tenders must be initialled by the tenderer. The amount tendered should also be stated in words. When the amount

given in words differs from the amount given in figures or when the amount is given in words only, the amount in words will be accepted. Where errors in computation are discovered, the tender will be accepted subject to corrections.

6. Should any person decline or fail to enter into a contract and bond or fail to furnish approved security in full within ten days of receiving a notice in writing that his tender has been accepted, such deposit shall be forfeited to the Crown Notice of acceptance of tender will be deemed to have been received by the tenderer if it has been sent by registered post addressed to, or left at, the address given by the successful tenderer

7 Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of work in hand from the respective supervising officers in sufficient time and submit them to the Government Agent, Central Province, Kandy, along with the tender deposit receipt.

8 Each tender must be accompanied by a letter signed by two responsible persons whose addresses must be given, engaging to become security for the due fulfilment of the contract

9. The successful tenderer will be required to deposit security for the proper fulfilment of the contract, such security amounting to 5 per cent of the amount tendered. Sufficient securities will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract.

10. Tenders are liable to be rejected if the conditions above laid down are not strictly fulfilled.

11 The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender

12. No contract may be assigned or sublet without the authority of the Tender Board. The Government reserves to itself the right to recognize a power of attorney issued by a contractor to any person authorizing him to carry on the contract on the contractor's behalf.

13. The Government Agent, Central Province, Kandy, may for reasons which appear to him sufficient, give notice in writing of his objections to the employment by the contractor of any person specified in such notice and no such person shall be employed by the contractor.

14 A tenderer who has carried out contracts with the department but not in the division concerned in the notice calling for tenders, should state in which division he has held contracts

15 A tenderer who has carried out Government contracts with any other department should also state the name of such department and the districts in which the services were rendered

16. No tender will be entertained from persons whose names appear in the list of defaulting contractors

17. The contract shall be entered into by the successful tenderer with the Government Agent, Central Province, Kandy, or with the Deputy-Secretary to the Treasury, if so required, which expression shall include them and their successors in office.

18. A successful tenderer will be required to agree to the following conditions appearing in the agreement to be signed :---

- (1) He shall use only Ceylonese labour (by term "Ceylonese" is meant—
  - (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and
  - (b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by

the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship)

- (2) He shall indemnify the Government against damages arising under Workmen's Compensation Ordinance:
- (3) The laws of the Government of Ceylon will apply as far as practicable.

19. A successful tenderer will be required to pay stamp duty on the agreement and/or bond

#### **PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

THE Chairman, Tender Board, Chief Construction Engineer's Office, P W D, Torrington Square, Colombo, will receive tenders up to 230 p.m. on Wednesday, November 10. 1954, for water service at Auxiliary Naval Barracks, Galle Buck, Colombo

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Chief Construction Engineer, P. W D., Torrington Square, Colombo, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3 Tender forms will be issued up to  $4\,30\,\,p\,m$ on Friday, November 5, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W D contractors for Water Service works, on production to the Chief Construction Engineer, P W. D, Torrmgton Square, Colombo, of a receipt for deposit of Rs 25 at the P. W D Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo

V. E HERAT,

for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954

THE Chairman, Tender Board, Superintending Engineer's Office, Southern Division, P. W. D, Galle, will receive tenders up to 230 pm on Wednesday, November 17, 1954, for providing a sewage scheme for Pelmadulla Resthouse

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P W D, Pelmadulla, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p m on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P W D contractors for Water Supply Works, on production to the Executive Engineer, P W D, Pelmadulla, of a receipt for a deposit of Rs. 25 at the P W. D Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo

V. E HERAT,

for Director of Public Works

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954

THE Tender Board, Superintending Engineer's Office, W. D., P W D, Torrington Square, Colombo, will receive tenders up to 2.30 pm. on Wednesday, November 17, 1954, for improvements to Raw Drug Stores—Hospital of Indigenous Medicine, Colombo

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engmeer, Buildings, P W D, Torrington Square, Colombo, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer. Buildings, P. W. D., Torrington Square, Colombo, of a receipt for deposit of Rs. 25 at the P. W. D. Head Office, Colombo or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT,

for Director of Public Works. Public Works Office,

Colombo, October 26, 1954.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 17, 1954, for construction of Fisheries Road, from Godagediya on the Palatupana—Yala Road to Amaduwa (1½ miles approximately).

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Hambantota, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for road works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Hambantota, of a receipt for deposit of Rs. 25 at the P W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

> C. RASIAH, for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of one eight class room block, two lavatory blocks, &c., Madavachchiya Junior School, Anuradhapura.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Anuradhapura, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3 Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Anuradhapura, of a receipt for deposit of Rs. 50 at the P. W. D. Head Office, Colombo. or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. Herat,

for Director of Public Works. Public Works Office, Colombo, October 26, 1954. 3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Kandy, of a receipt for deposit of Rs. 50, at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT,

٦

for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of one block of eight class rooms, two lavatory blocks, water supply, &c., Madduvil Junior School, Jaffna.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Jaffna, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 430 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Jaffna, of a receipt for deposit of Rs. 50 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT, for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 17, 1954, for the construction of division of existing wards within Mahara Prison, into four sections and provision of separate meal sheds for each, &c.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, Colombo North, Torrington Square, Colombo 7, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works on production to the Executive Engineer, Colombo North, Torrington Square, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT,

for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of Principal's quarters, water supply, &c., Talatuoya Central School, Kandy.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Kandy, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

٠

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of Dombegoda Junior School, Kalutara.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Kalutara, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Kalutara, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT,

for Director of Public Works.

**Public Works Office** Colombo, October 26, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Transport and Wednesday, November 24, 1954, for construction of Central School, Maho—Puttalam.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Puttalam, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Puttalam, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT, for Director of Public Works. Public Works Office, Colombo, October 26, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of two hostel blocks, two lavatory blocks, roads and paths and water supply, &c., Central School, Hedunawa, Dimbula, Patana.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D. Dimbula-Patana, from whom all parti-culars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Dimbula, Patana, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, Colombo or at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT. for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954.

THE Chairman, Tender and Works, Tender Board, Ministry of Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of Central School, Sandalankawa, Dandagamuwa. 2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Dandagamuwa, from whom all parti-culars and information can be obtained and at whose office plans, can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Dandagamuwa, of a receipt for deposit of Rs. 200 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT, for Director of Public Works. Public Works Office.

Colombo, October 26, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 230 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of Central School, Narammala, Dandagamuwa.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Dandagamuwa, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Dandagamuwa, of a receipt for 'deposit of Rs. 200 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT, for Director of Public Works. **Public Works Office** 

Colombo, October 26, 1954

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of proposed food stores (pre-fabricated) at Badulla.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D, Badulla, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can' be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Badulla, of a receipt for deposit of Rs. 200 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT,

for Director of Public Works

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954

1

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of proposed food stores (pra-fabricated) at Maho.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Puttalam, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 430 pm. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Puttalam, of a receipt for deposit of Rs. 200 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT,

for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of proposed food stores (pre-fabricated) at Matara.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Matara, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Matara, of a receipt for deposit of Rs. 200 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

> V. E. HERAT, for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2 30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for construction of proposed food stores (pre-fabricated) at Galle.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Galle, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November, 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Galle, of a receipt for deposit of Rs. 250 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

V. E. HERAT,

for Director of Public Works. Public Works Office, Colombo, October 26, 1954.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, November 24, 1954, for the construction of food stores (pre-fabricated), at Chalmers Granaries, Colombo.

2.: Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Chief Construction Engineer, P. W. D., Torrington Square, Colombo, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, November 12, 1954, only to those who produce proof that they are registered P. W. D. contractors for building works up to any magnitude and who have on their staff a competent Engineer, on production to the Chief Construction Engineer, P. W. D., Torrington Square, Colombo, of a receipt for deposit of Rs. 250 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

> V. E. HERAT, for Director of Public Works.

> > 1

Public Works Office, Colombo, October 26, 1954.

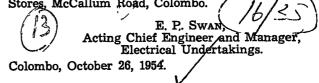
# Sale of Articles

#### AUCTION SALE

#### Department of Government Electrical Undertakings

AN auction sale of unserviceable articles will be held at the Government Electrical Stores, Kolonnawa, on November 12, 1954, at 10 a.m.

Further particulars could be available at the office of the Electrical Engineer, Contracts and Stores, McCallum Road, Colombo.



## Sales of Toll and Other Rents

SALE OF TOLL RENT-KUKULEGAMA FERRY ACROSS KUKULEGANGA ON THE 25TH MILE, TIRUWANAKETIYA-AGALA-WATTA ROAD-RATNAPURA DISTRICT

NOTICE is hereby given that the Government Agent for the Province of Sabaragåmuwa will receive tenders at the Ratnapura Kachcheri at 11.45 a.m. on November 20, 1954, for the purchase of the above toll rent subject to the general conditions of sale of all tolls, for the period of January 1 to December 31, 1955.

2. The successful tenderer will be supplied with a steel ferry boat for conveyance of heavy vehicular traffic as well as foot passengers, the lessee being responsible for maintenance, repairs, &c., during the currency of the rent.

Resee being responsible for maintenance, repairs, &c., during the currency of the rent.
3. All tenders should be in sealed envelopes which should be superscribed "Tender for Kukule-gama Ferry Toll" on the left-hand top corner.
Tenders may be deposited in the Kachcheri tender box on or before the prescribed time.

4. A cash deposit of Rs. 50 in respect of each tender will be required to be made at any Kachcheri and the receipt attached to the tender. Should any tenderer decline or fail to furnish the required security, the tender deposit made by him will be forfeited and the defaulter will render himself liable to be excluded from holding Government contracts in future. All other deposits will be returned upon signature of conditions of sale.

5. The successful tenderer will be required to deposit forthwith one-tenth of the purchase amount for the period in cash and should the offer be accepted by the Honourable Minister of Transport and Works, to enter into a bond conditioned for the regular payment of the amount bid by him as such highest tenderer and for his due performance of all the articles of the Agreement and shall at the same time execute in the form sanctioned by law a power of attorney to confess judgment in any action which may be instituted against him on the said bond. He shall also furnish approved security for one-half of the purchase amount for twelve months, or in cash for onethird of such amount within thirty days of the date of the receipt by him of the notification of the Honourable Minister's acceptance of his offer.

6. He will also be required to deposit money to pay the fees of the Crown Proctors for examining and giving their opinion of the title deeds of properties tendered by him as security and for examining and settling the security bond, and the fees charged by the Crown Proctors for examining documents and drawing the security bond, the expenses of appraising the properties and of registering the security bond, and the stamp duty on, the bonds under the Stamp Ordinance, Chapter 189.

7. All title deeds tendered as security should be accompanied by a certificate obtained from the Registrar of Lands that the lands to which they relate are unencumbered. This certificate must be obtained at the cost of the party offering the security.

> A. O. WIRASINGHE Government Agent.

The Kachcheri, Ratnapura, October 19, 1954.

# **Unofficial** Notices

# GLENROY & COMPANY, LIMITED (IN VOL. LIQN.)

A meeting of the creditors of Glenroy & Co., Ltd., will be held on Monday, November 8, 1954, at 4 p.m. at 54-2/5, second floor, Australia Buildings, Colombo 1, to confirm the undermen-tioned resolution already passed by the Company or to appoint another Liquidator:

"Glenroy & Co., Ltd., be wound up volun-tarily and Mr. K. Satchithananda, Chartered Accountant, Australia Buildings, Colombo 1, be appointed the Liquidator ".

> T. NEETHIRAJAH, Director.

#### THE COLOMBO APOTHECARIES' COMPANY, LIMITED

NOTICE is hereby given that the Annual General Meeting of the Shareholders of this Company will be held at the Registered Office of the Company, No. 33-37, Prince Street, Fort, Colombo, on November 9, 1954, at 9 a.m.

#### Business

1. To receive the Report of the Directors and Statement of Accounts for the year ended March 31, 1954.

To declare a dividend.
 To sanction a contribution to local charities.

4. To elect Directors. To appoint Auditors.

5. 6. To transact any other business that may be. regularly brought before the meeting. The Transfer Books will be closed from

November 2 to 9, 1954, both days inclusive.

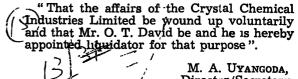
By	orden of	the	Bo	oard,
-	1	J,	А.	HONTER,

Secretary.

Colombo, October 23, 1954.

#### NOTICE

NOTICE is hereby given that a meeting of the creditors of the Crystal Chemical Industries, Limited, will be held at the Registered Office No. 267, Dematagoda, on Thursday, November 18, 1954, at 4.30 p.m. for the purpose of passing a resolution to confirm the subjoined resolution that was passed as a special resolution on June 10, 1954.



October 22, 1954.

Director/Secretary.

# IN THE MATTER OF THE .COMPANIES ORDINANCE, No. 51 OF .1938, AND IN THE MATTER OF THE CRYSTAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED

NOTICE is hereby given that a Special General Meeting of the Crystal Chemical Industries Limited, will be held at the Registered Office, No. 267, Dematagoda, on Thursday, November 18, 1954, at 3.30 p.m. when the subjoined resolution, which was passed as a special resolution at the special general meeting of the Company, held on June 10, 1954, will be submitted for confirmation as a special resolution :----

"That the affairs of the Crystal Chemical Industries, Limited be wound up voluntarily and that Mr. O. T. David be and he is hereby 2 Cappointed liquidator for that purpose ".

31, M. A UYANGODA, Director/Secretary. October 22, 1954.

#### NOTICE OF ENROLMENT

I, Kanapathipillai Thiagarajah of Chenkaladi, Batticaloa, do hereby give notice that I shall, six weeks hence, apply to the Honourable The Chief Justice and the other Judges of the Honourable the Supreme Court of the Dominion of Ceylon to be admitted and enrolled as a Proctor of their Lordships' Court.

13/31 K. THIAGARAJAH. Chenkaladi, Batticaloa, October 22, 1954.

# **Applications for Foreign Liquor** Licences

I hereby give notice that I have on September 3, 1954, applied to the Government Agent, Western Province, for the licence shown in the Schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1955, in compliance with Excise Notification No. 200 of September 30, 1930.

#### Schedule

17.

1. Name and address of applicant F G. Low of Nazzari & Co (1952).

2. Description of licence applied for Foreign liquor wholesale

3. State whether application is for renewal of existing licence or licences or for a new licence or licences · Renewal.

4. Situation of premises to be licensed: 40 G/1, Baillie Street, Colombo 1.

F. G. Low

I hereby give notice that I have on August 25, 1954, applied to the Government Agent, Western Province, for the licence shown in the Schedule hereto annexed, for the licensing period ending September 30, 1955, in compliance with Excise Notification No. 200 of September 30, 1930

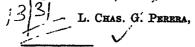
#### Schedule

1 Name and address of applicant: L Chas. G Perera (Liyanage Charles Gilbert Perera), Crown Theatre, Colombo.

2 Description of licence applied for: Entertainment bar licence for the year 1954-55.

3 State whether application is for renewal of existing licences or for a new licence or licences: Renewal of existing licence.

4 Situation of premises to be licensed: Crown Theatre, 225/1, Skinners Road South, Maradana.



5

8

I hereby give notice that I have on October 15, 1954, applied to the Government Agent, Northern Province, for the licence shown in the Schedule hereto annexed for the licensing period ending September 80, 1955, in compliance with Excise Notification No 200 of September 30, 1930.

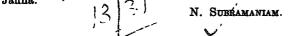
#### Schedule

1. Name and address of applicant: Nagalingam Subramaniam, 268, Hospital Road, Jaffna.

2. Description of licence applied for: Medicated wine and rectified spirit

8. State whether application is for renewal of existing licence or for a new licence or licences: New application.

4. Situation of premises to be licensed. New Malayan Apothecaries Co., 268, Hospital Road, Jaffna.



# Auction Sales

## AUCTION SALE

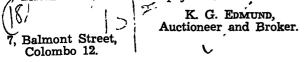
#### Hotel Furniture, Utensils, &c.

ON instructions from the Assignee and with leave of Court in D. C., Colombo Case No. 5,927/ insolvency, I shall sell by public auction on Saturday, November 13, 1954, commencing at 10 a.m. at 14, Tichborne Road, Maradana, Colombo, the following hotel furniture, utensils, &c., viz. :--

Frigidaire, Three Fans, H. M. V. Radio, Glass Almirahs, Show Cases, Tables, Chairs, Counters, Beds, Teapoy, Tea Boiler, Cups and Saucers, Plates, Pots, Grinding Stone, &c.

Inspection—Same day from 9 a.m.

Ferms-Immediate, cash payment and removal.



#### AUCTION SALE

#### A Valuable House and Land at Uswatta Circular Boad, Moratuwella, Moratuwa, in close proximity to the Convent, R. C. Church and Moratuwa Railway Station

UNDER the commission issued to me in D. C., Colombo, Case No. 3753/M.B., and in terms of decree entered therein against Gonaduwage Don John Herbert Victor Perera of 67, Uswatta Circular Road, Moratuwella, Moratuwa, defendant, for the recovery of Rs. 2,050 with further interest on Rs. 2,000 at 15 per cent. per annum from December 1, 1953, to June 28, 1954, and thereafter on the aggregate amount of the decree at the legal rate of 5 per cent. per annum, till payment in full, less a sum of Rs. 250, I shall sell by public auction on Monday, November 22, 1954, at 5 p.m. at the spot.

All that portion of land called and known as Ambalankanuwewatta with the buildings thereon presently bearing assessment Nos. 67 and 67/1, Uswatta Circular Road, Moratuwella, Moratuwa, within U. C. limits of Moratuwa, in extent 39.5 perches.

For title deeds and further particulars apply to D. L. Salgadoe, Esq., Proctor and Notary, Hulftsdorp, Colombo or to me.



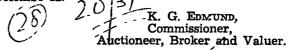
#### AUCTION SALE

#### A very Valuable Upstair Bungalow at Nandana Gardens, Bambalapitiya, Colombo

UNDER the commission issued to me in District Court of Colombo, Case No. 3525/M.B., and in terms of the decree entered therein against Wellawattage Justin Pieries of 23, Girton School Road, Nugegoda, the defendant, for the recovery of a sum of Rs. 32,000 with interest thereon at 5 per cent. per annum from December 1, 1953, till payment in full, and taxed costs of suit Rs. 660.89, I shall sell by public auction on Friday, November 19, 1954, at 5 p.m. at the spot :—

Premises No. 2, Nandana Gardens, Bambalapitiya in Colombo, with the buildings standing thereon and containing in extent 1468 perches, according to plan No. 8,610 made in May 1947, by Ben J. Thiedeman, Licensed Surveyor, and registered in the Land Registry, Colombo, under A. 337/220.

For title deeds and further particulars apply to Mr. A. G. Strong, Proctor and Notary, Dam Street, Colombo 12. 23



7, Belmont Street, Colombo 12.

#### AUCTION SALE

#### Valuable House Property at Lewis Place, Negombo

IN THE DISTRICT COURT OF NEGOMBO

Eddathwaduge Joseph Reglus Perera of 3rd Division, Udayartoppuwa, Colombo Road, Nagombo

Negombo ..... Plaintiff. No. 17,183. Vs.

Paththinikuttige Emarenciya Nonis of Kudapaduwa, Negombo ..... Defendant.

UNDER decree entered in the above case and by virtue of the order to sell issued to me for the recovery of the sum of Rs. 7,378.91 with interest on Rs. 5,500 at  $13\frac{1}{2}$  per cent per annum from September 27, 1953, till March 18, 1954, and thereafter at 5 per cent. on the aggregate amount till payment in full and costs of suit Rs. 341.30, I shall sell by public auction on Saturday, November 20, 1954, at the spot at 4.30 p.m. the under-mentioned property mortgaged as a primary mortgage upon mortgage bond No. 7829 dated December 26, 1950, to wit -

All that lot A in plan No. 982 dated June 12, 1943, made by A. C. S. Goonaratna, Licensed Surveyor, of all that northern portion of lot A of the two contiguous portions of the land called Thalgahawatte and Dombagahawatte situated at Kudapaduwa within the Urban Council limits now within the Municipal Council limits of Negombo, and in the District of Negombo, Western Province; containing in extent two acres one rood and eight perches and registered under A 87/187, which said lot A in the said plan No. 982 is bounded on the north by reservation for a road 20 feet wide, east by Lewis Road, south by the land of Dr. Wijegoonawardana, and west by lot B containing m extent according to the said plan No. 982 one rood and eleven perches together with the entirety of the tiled house and other building and plantations and the well standing thereon and bearing assessment No. 34 and registered under A 128/256.

For further particulars, please apply to M C. S. Mohammadu, Esq., Proctor, S C. and N. P., Negombo, or

G. NORMAN PEREIRA, Auctioneer and Commissioner.

29, Main Street. Negombo, October 12, 1954.

#### AUCTION SALE

#### Valuable House Property at Grand Street, Negombo

IN THE DISTRICT COURT OF NEGOMBO

Pallewela Lokugamage Hemapala Wijesinghe of Nosgas Walawwa, Pallimulla, .... Plaintiff. Matara . ...... . . . . . .

Vs. No. 17,106.

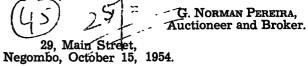
(1) Kurukulasuriya Earnestine May Kirthi-singhe, (2) Kurukulasuriya Justin Vincent Kirtisinghe, both of Katunayake, Negombo ..... Defendants.

UNDER decree entered in the above case and by virtue of the order to sell issued to me for the recovery of the sum of Rs. 5,798.24 with interest on Rs. 5,000 at 12 per cent. per annum from July 3, 1953, till February 11, 1954, and thereafter at 5 per cent. per annum on the aggregate amount till payment in full and costs of suit taxed at Rs. 327.05, I shall sell by public auction on Saturday, November 27, 1954, at 4.30 p.m. at the spot the under-mentioned pro-perty, mortgaged as a primary mortgage upon perty, mortgaged as a primary mortgage upon Mortgage Bond No. 178 dated June 19, 1951, attested by H. J. Fernando, Notary Public, to wit:-

All that land called Suriyagahawatta together with the tiled house and other buildings thereon bearing assessment No. 79 at present assessment

No. 27 situated at Grand Street now within the Municipal limits of Negombo, m the District of Negombo, Western Province; and bounded on the north by the property of Augustinu Fernando, east by the property of Domingo Fernando, south by the property of Maria Fernando, and west by the high road; and containing in extent within the said boundaries six and sixty-nine upon one hundred perches and registered under A 117/237.

For further particulars, please apply to L. P. E. Karunaratne, Esq., Proctor S. C. and N. P., Negombo, or to me



#### AUCTION SALE

# Under Mortgage Decree in C. R., Galle, Case No. 29,835

I shall sell by public auction the following property on Tuesday, November 23, 1954, at 3 p.m. at the spot :---

An undivided 1/3 of  $\frac{1}{2}$  part of all the soil and trees, and an undivided 1/3 of 13 cubits stone built tiled house thereon of the portion called and known as Wedagekoratuwa out of entire land called Mahamestrigewatta at Unawatuna, Galle, in extent about half and acre.

31:--D. G 'RATNAPALA. Auctioneer.

Ratnagiri, Unawatuna, October 15, 1954. V

#### AUCTION SALE

#### Under Mortgage Decree in D. C., Galle, Case No. M. B. 834

I shall sell by public auction the following properties on Wednesday, November 24, 1954, commencing from 3 p.m. at the 2nd land :---

1. All the soil and trees of the defined lot No. 2 of Wahudorawatta at Talpe, Galle, in extent 20 13/40 perches.

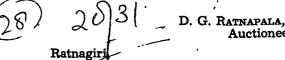
2. An undivided extent of 10 perches equivalent to 500/2371 of all the soil and trees with 11 cubits tiled masonry boutique of defined lot No. 5 of Weerabaddanagewatta at ditto, in extent A0. R1. P7 42/100.

3. 1/2 part of all the soil and trees with 9 cubits stone built thatched house of defined lot 3 of lot 2 of Weerabaddanagewatta at ditto, in extent A0.R1.P31.

4. 1/4 of 3/112 plus 1/2 of 5/112 parts of contiguous fields, Ihalamuttettuwa, Pahalamuttettuwa and Halgahaliadda at ditto, in extent 2 amunams of paddy sowing.

5. 1/4 of 9/40 part of all the soil and trees of Maragahawatta at ditto, in extent about 2 acres.

Auctioneer.



Unawatuna, October 18, 1954

# ප ල කි රී ම්

# ඇබැරිතු පිළිබඳ නිවේදන

පොලිස් දෙපාර් තමේන්තුව

පොලිස් රියැදුරන් බඳවා ගැනීම

ලංකා පොලිස් සේවයට රියැදුරන් බඳවා ගැනීම සඳහා ඉල් ලුම්පනු භාරගනු ලැබේ.

වළී 1954ක්වූ නොවැම්බර් මස 30 වෙනි දින හෝ ඊට පෙර ලැබෙන ලෙස කඵතර පොලීස් අහතස විදාකලයේ අධානකකෙ මහතා වෙත ඉල්ලූම්පතු ශැවිය යුතුයි

 වැටුප් ගෙමීමේ නුමය.— සේ වයට බැදුනාවිට අවුරුද්දකට රුපියල් 540.

වඕයකව පසු අවුරුද්දකව රුපියල් 600න් පවන් ගෙන අවුරුදු පතා රුපියල් 18 බැගින් වැඩිවී අවුරුදු 24කදී රුපියල් 1,032 දක්වා තගී.

3 අමතර දිමනා.----ගෙවල් කුලිය, අධික ජීවන වියදම පිළිබද තාවකාලික දීමනා සහ ජීවන වියදම සඳහා විශෙෂයෙන් ගෙවනු ලබන තාවකාලික දීමනා (ඒ ගැන අමුතුවෙන් සඳහන් කිරීමක් නොකළොත්) ආණාඩුවෙන් නියම කරණු ලබන පුමාණයෙට ගෙවනු ලැබේ.

4. සේ වශේ කොන්දේ සි.— සේ වගට පත් කරණු ලබන අය රාජන සේ වා කොම්ෂන් සභා නිති, මුදල් පිළිබඳ නීති, සේ වගේ කටයුතු පිළිබඳ අන් පොතෝ සඳහන් නීති, දෙපාතීමේන්තුවේ ආඥ හෝ නීති හා ආණඩුව විසින් වරින්වර නිකුත් කරණු ලබන ආඥ හෝ නීතිවලට යවත්විය යුතුයි

5 පත්කිරීමේ කොන්දේ සි.—මේ පත්කිරීම් විහුම වැවුප් ගෙවනු ලබන ස්රීර සේවයට ඇතුළත්වේ අවුරුදු දෙකක් ගතවෙන නෙක් පත්කිරීම අස්රීර හැටියට සලකනු ලැබේ.

6 අවශා සුදුසුකම්.—සෑම අයදුම් කරුවෙකුම තමා ලාංකිකයෙකු බව ඔප්පු කිරීම පිණිස සතුටුදයක සාක්ෂි ඉදිරිපත් කළ යුතුයි. පරමපරානුගතව හෝ ලීශා පදිංචි කිරීමෙන් හෝ ලංකා පුරවැසි භාවය ලත් අය "ලාංකිකයෝ" වෙත්

- (අ) වියස—වම් 1954යි නොවැම්බර් මස 80 වෙනි දිනට වයස 18ට අඩු නොවී වයස 25ට වැඩි නොවිය යුතුයි;
- (ආ) ඉගෙණීම.—ඉංග්‍රීසි, සිංහල හෝ දෙමළ යන මින් එක භාෂාවක් කථා කිරීමට හා ලිවීමට පුළුවන්කම නිබිය යුතුයි;
- (ඉ) අයදුම්කරුවන් අවිවෘහක අය විය යුතුයි තෝරං ගනු ලබන අයදුම්කරු පත්වීම ස්රීර කරනතෙක් අවිවෘහකව සිටිය යුතුයි

7 යුඩ සේවය සඳහා දෙනු ලබන ශහනය.—අවශෙෂ සාම සුදුසු කමක්ම ඇති යුඩ සේවයේ යෙදී සිටි හේවායින්ට (සිය කැමැත්තෙන් සේවයෙන් අක් වූ අය හැර) වයක් සිමාව පිළිබඳ සුදුසුකම් සඳහා පමණක් එසේ යුඩ සේවයේ යෙදී සිටි කාලය තමාගේ වයසෙන් අඩු කිරීමට අවකාශ දෙනු ලැබේ මෙසේ යඩ සේවයේ යෙදී සිටි කාලය වම් 1939යේ සැජතැම්බර් මස 3වෙන් දින සිට වම් 1949යේ දෙසැම්බර් මස 31වෙන් දින අතර කාලයට පමක් සීමාවේ උපකාරික හිනින්වන හමුදවේත්, ගුවනින් බෝමබ දමීමේ අනතුරුවලින් පුළුසාමවීමේ කටයුතු පිළිබඳ සංවිධානගේත් මහාජනාරකෘක සේව ශ්ත් සම්පූර්ණ කාලය යෙදු අයටද මේ සහනය දෙනු ලැබේ. එහෙත් මේ සහනය හිමිවන්නේ, වම් 1945ගේ අශෝස්තු මය 15වෙන් දිනට පෙර යුඩ සේවයට බැඳී නොකඩවා සතුටුදයක ලෙස සේවය කළ අයට පමණකි

8 වෙනත් අවශා කරුණු.....(අ) සුදුසුකම් ඇති ආණ්ඩුවේ සේවකයින් ඒ ඒ දෙපාතීමේන්තුවේ පුඛාන ඔහතාගේ මාගීයෙන් ඉල්ලුමපනු ඉදිරිපත් කළ යුතුයි. ආණ්ඩුවේ නිතා සේවකයින්ගේ ඉල්ලුමපන ශාවීමේදී සේවයේ කටයුතු පිළිබද අත්පොතේ 109වෙනි පරිපාලන නීතියට අනුව ඉල්ලුම්කරුවන් (තෝරාගනු ලැළිවහොත්) ඒ ඒ දෙපාතීමේන්තුවලින් මුදුහැරිය හැකිද නොගැකිද ශත වග දෙපාතීමේන්තුවේ පුඛානීන් විසින් හඳහන් කළ යුතුයි.

(ආ) සථානයක් සහ වේලාවක් නිසම කර අසදුම්කරුවක් සම්මුඛ පරීකෘණයකට කැඳවනු ලබන්ට පුළුවන. මේ සම්බන්ධව ශමන් ශාස්තු හෝ අන්කීසි මුදලක් ගෙවනු නොලැමේ

(ඉ) යමකිසි අශදුමකරුවෙකුගේ සුදුසුකම් දක්වීමට කැමැති අය ඔහුට සහත්කයක් දීමෙන් එසේ කළ හැක. අසදුම්කරුවෙකු පත්කර වීම උදෙසා පෙලුඩ්වීමට තැත් කිරීම හා ඒ සම්බන්ධ ඉදිරිපත්වී (නිලධාරීත්) වීමසීම ඒ අයදුම්කරු නුසුදුසුයෙයි නියමනය කිරීමට හේතු වෙනවා ඇත

•

(ඊ) ඉල් ලුම්පතුයේ සඳහන් කරනලද යම්කීසි කරුණක් නිවැරදි බව තේරීමට පෙර දනගනහොත් අයදුම්කරු නුසුදුසුයයි තීරණය කරනු ලැබේ. තෝරා ගැනීමෙන් පසු එබඳු වරදක් දනගත හොත් ඔහු තේවයෙන් පහ කරනු ලැබේ

(උ) මේ නිවේදනයේ සඳහන්වන හැම කරුණකටම අනුව සම්පූර්ණ නොකරනලද අශ්‍රම්පනු ප්‍රතිකෞක කරනු ලැබේ

රිචඞ අඑවිහාරේ,

පොලිස් ඉන්ස්පැක් වර් ජනරාල් තැන.

වඹ් 1954ක්වූ මක්තෝබර් මස 22වෙනි දින කොළඹදීය

අයදුම් පත

1. සම්පූර්ණ නම -----.

2 ලියුම් ලැබෙන පිළිවෙළ ------

3 උපත් දිනය ;-----

4. අඩාහපන සහතිකය :----- කියවීම----- ලියවීම------ඉංගිසි -------,

සිංහල :-----. දෙමල :-----.

්රි (අ) දක්ෂතාවය හා පුහුණුව පිළිබද සහතිකය ලැබුන දීනය.

- (ආ) හැකියාව පිළිබඳ ලබාගත් සහතිකය බස්, ලොරි වැනි බර වාහන පැදවීමට පවා වරය දී තිබේද ? එසේනම් ඒ කවරද සිටද ?
- (ඇ) මෝටර් යන්තු පිළිබඳ කාර්මික දනුමක් තිබේද ?
- (ආ.) කලින් රකෘවක් කළේ නම් ඒ බව.
- (ඉ) චරිතය පිළිබද දෙන සතික 1. -----. 2 ----
- (ඊ) කිසියම් ජීවිත සහතික සමාගමක් ඔබගේ ජීවිතය සහතික කිරීම පුතිකෙප කලේද ?

(උ) වෙනත් සුදුසුකම්

ද,තම :-----

අගදුම්කරුගේ අත්සන.

## ටෙන්ඩර් සඳහා නිවේදන

#### රත්නපුර දිස්තුක්කයේ වාරි කම්ාන්ත

පහත පෙනෙන උපලෙඛනය පරිදි රත්නපුර දිස්තීක්කයේ තැනීමට යෝජිත වාරි කම්ංන්තයක් පිළිබදව ටෙන්බර් ඉල් ලීම් නොවැම්බර් මස 6වෙනි දින උදේ '10 වනතුරු මං විසින් ලියාපදිංචි කළ කොන්තාත් කරුවන්ගෙන් භාරගතු ලැබේ

2 වැඩි විස්තර හා වෙන්ඩර් ඉෆ් ලුම්පත් එක් එක් කටයුත්ත ගැන රුපියල් 10ක මුදලක් කච්චේරියේ තැන්පත් කොට වෙන්ඩර් ඉල් ලුම් පත් 1954ක්වූ නොවැම්බර් මස 6වෙනි දින පෙරවරු 930ව පුරම මගෙන් ලබාගත හැක

3 ඉල් ලුම්පත් ඉදිරිපත් කිරිමට පළමු තමා ඉල් ලුම් කරන කර්මාන්තය ගැන සියලු විස්තර තමාම පරීකෂාකර බලාගත් බැව ඉල් ලුම් ගැන සැලකීමේදී හහිනු ලැබේ

#### උපලෙඛනය කෝරලේ කටයුත් ත ගම 1. කොස්කොවේ අමුණ . . කඩවත මැද ... උලුරාවල 2. කනුකැටියාය පිල්ල තැනීම ... නවදුන් .. සන්නස්ගම 3 කගකැරැල්ලයාය රෙපරේරු ... නවදුන් පඌවෙල 4. හපුගස්තැන්න දෙල . අටකලන් ... බිඩ්ලේ ගම් පුතිසංස් කරණය 5. කිරිවානශල්මය අමුණ රෙපරේරු අටකලන් ... බුලුතොව 6. මඩුවන්වල වැව රෙපරේරු ... කොලොන්න ... මඩුවක් වල 7. හල්දෙල අමුණ ලැලි a caso ... -- කුරුම්ට් ... <del>268</del>22 8. දුල්දෙනිය අමුණ ලැලී ස පයිමව ... කුරුම්ට .... මරස් ක ඒ. ම. මිරසිංහ. සබරගමු පලාතේ දිසාපතිතුමා.

එම් 1954ක් වූ ඔක්තෝබර් මස 23 දැනි දීන රහානපුර කච්චේරිගේ දීය.

#### කැලැ දෙපාර්තමේන්තුව

1955හෝ වම්ය තුල ලංකාවේ එක එක පළාත්වල රණවරා සහ කඩොල්පොතු එකතු කිරීමේ බලය ලබාගැනීම සඳහා වෙන්ඩර් වම් 1954ක්වූ නොවැම්බර් මස 16 වැනි අභහරුවාද දවල් 12හ වන තෙක් හාරගනු ලැබේ.

වැඩි විස්තර සහ ටෙන`ඩර් පතු කොළඹ මහලේකම් කාශඨ්ශ ගොඩනැහිල්ලේ කැලෑරකාක තුමාගෙන් හෝ " ඒ fලැග් ස්ටබ්ස්" විදිශ කොළඹ කොටුව, හාල්ල, කුරුණෑගල, යාපනය, තිකුණාමලය, මඩකලපුව සහ නුවරඑළිය යන සථානවල පළාත් පාලක කැලැ නිලධාරි තුමන්ගෙන්ද ලබාගත හැක.

ටෙන් බර් පනුයක් ලබාගැනීමට පෙර මෙම කායකීලයයේ හෝ කච්චේරියක රුපියල් 20ක් තැන්පත්කොට ලබාගත් රිසිව එකක් ඉදිරිපත් කළ යුතුයි.

ජේ. ඒ. ද සිල්වා, කැලැරඤකතැන

වම් 1954ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 21වෙනි දින කැලැරකෘකතුමාගේ කාය.සීංලය, තැ. පෙ. 500,

කොළඹ.

# யொலிஸ் இலாகா

#### பொலிஸ் மோட்டார் சாரதிப் பதவிகள்

பொலிஸ் சேவையில் பொலிஸ் மோடார் சாரதிப பதவிகளுக்கு விண்ணபபப பத்திரங்கள எறறுககொள்ளபபடுகின்றன. விண்ணபபப பத்திரங்கள " அதிபர் , பொலிஸ் பமிறசிப பாடசாலே, களுத்துறை ", எனற முகவரியுடன, 1954 ம ஆண்டு (நவமபா) கார்த்திகை மாதம 30 ம திகதி கிடைக்கும்படி அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

2. தகுதிகள----

- (அ) ஒவவொரு விணணபபக்காரரும தாம இலஙகையா எனபதறகுப போதிய சானறு கொடுக்கவேண்டும். இலங்கையா என்பது வமசாவழியினுலோ அல்லது பிரஜா பதிவினுலோ இலங்கைப பிரஜா உரிமை பெற்ற ஒருவராகும
- (ஆ) வயது ---1954 ம் ஆணடு (நவமபா) காாததிகை மாதம 30 ம் திகதியனறு 18 வயதுக்குக் குறையாம்லும் 25 வயதுக்கு மேற்படாமலும் இருக்கவேண்டும்
- (இ) வித்தியாதராதரம ஆங்கிலம், தமிழ் அல்லது சிங்களம் எழுத வாசிக்கத தெரியவேண்டும். அத்துடன் குறற்மற்ற சாரதிப பததிரம் (வேசென்ஸ) வைத்திருப்பவர்களாகவுமிருக்க வேண்டும். மோட்டார யந்திர வேலேகள் தெரிந்தவர்களுக்கு விசேஷ் சலுகை காட்டப்படும்.
- (r) விண்ணப்பக்காரர்கள் விவாகமாகாதவாகளாக இருக்கவேண்டும் தங்கள் பதவிகளில் நியமனம் நிரந்தரமாக்குமவரை விவாகம செயயாதிருக்கவேண்டும்.
- (உ) சமபளம் சேரும்பொழுத வருடத்திற்கு ரூபா 540, ஒரு வருடத்தின் பின்னா ஒரு வருடத்திற்கு ரூபா 600 தொடங்கி வருடத்திற்கு ரூபா 18 வீதம் 24 வருடங்களில் உயாந்து ரூபா 1,032 வரை ஆகும்
- (ஊ) சகாயப்பணங்கள —வீட்டுவாடகைச் சகாயப்பணம், தற்காலிக வாழககைச் செலவுச் சகாயப்பணம், விசேஷ் தற்காலிக வாழக்கைச் செலவுச் சகாயப்பணம் என்பன அரசாங்க விதி களுக்கு அமையக் கொடுக்கப்படும்

3. சேவையின நியதிகள — நியமனங்கள யாவும் அரசாங்க சேவைக் குழுவின விதிகள், நிதி விதிகள், அரசியல் விதிகள், அரசியற் பகுதி விதிகள், அரசாங்கத்தால் அவவப்போது ஆக்கப்பெறும் விதிகள் ஆசியவற்றிறகு அமைந்தனவாகும்

4. சேவையில் அமாத்தும நிபந்தனேகள — பதலிகள நிரந்தரமான வையும் ஓயவுகாலச் சம்பளத்துக்கு உரியனவும் ஆவதோடு இரண்டு வருடப் பரீடசாரத்த காலத்தையும் உடையனவாகும்.

5. யுததசேவைச் சகாயங்கள்.....மற்ற எலலா வகைகளிலும தகுதி யுள்ளவாகளாயின் ' எமது இராணியாரின யுததபபடைகளில் ஒருகால் கடமையாறறியவர்களும், நெருப்பு அணேக்கும் படை, ஆகாயத்தாக்குத்ற பாதுகாப்புப் படை, பொதுஜனப் பாதுகாப்புப் படை ஆகியவற்றில் முழு நோக் கடமையாறறியவர்களும் (தாமேயாக வேலேயினின்று நீஙி ஞேரைத் தவிர) தமது அதைக்கைய சேவைக்காலத்தை (1939 ம ஆண்டு செப்மெம்பர் மாதம் 3 ம திகதிக்குப் பின்னரும் 1949 ம ஆண்டு (டிசம்பா) மார்கழி மாதம் 31 ம திகதிக்கு முன்னரும் தகைமைக்கு மட்டு தகுதியளிக்கும் பொருட்டாக வயதில் இருந்து கழிக்க அனு பதிக்கப்படுவர். அத்துடன 1945 ம், ஆண்டு (ஆக்ஸ்) ஆவணி மாதம் 15 ம திகதிக்கு முன்னர் சேவையிற சோந்து சேவை தொடர்புடையதும் திருபதிக்கமானதாயும் இருத்தல் வேண்டும்

#### 6. மேலும் வேணடப்படுவன----

(அ) அரசாங்க சேவையிலுள்ள தகுதியுடையோரின விண்ணப்பங்கள தத்தம் பகுதித தலேவர்கள மூலம் அனுப்பப்படல வேண்டும். அரசாங்க சேவையில் நிரந்தரப் பதவிகள வகிக்கும் உததி யோகத்தர்களின் விண்ணப்பங்கள் சம்பந்தமாக சம்பந்தப் பட்ட அரசியற பகு தித தலேவர்கள விண்ணப்பங்களே அனுப்பும் போது அரசியற் கருமவிதிகள கைதூலின் 109 ம இலக்க விதிக்கிணங்க விண்ணப்பக்காரர்கள் தெரியப்பட்டால் அவர்களே அவவேலேக்கு விட அனுமதிக்கிறுர்களா, அல்லவா எனக் குறிப்பிடவேண்டும்.

- (ஆ) விணைபபக்காரர்கள குறிபபிடா இடத்தில் நோமுகப் பரிடசைக்கு அழைக்கப்படலாம். இது சம்பந்தமாக வரப்போக ஏற்படும் பிரயாணச் செலவோ வேறு எத்தகைய செலவோ கொடுக்கப்பட மாட்டாது
- (இ) எப்பரீட்ஷார்த்தியாவது தெரியப்பட வேண்டுமென விரும்பும் எவரும் அதன பொருட்டு ஒரு நறசாட்சிப்பத்திரம் ல்ழங்க வேண்டும்.

ஒரு பரீட்ஷார்த்திக்காகப் பரிவு தேடும் எத்தகைய செய்லும் அப்பரீட்ஷார்த்தியைத் தகமை அற்றவராகச் செய்யும்.

- (ர) விண்ணப்பத்தில் தரப்படும் எந்த விபரமாவது தவருனது எனக் காணப்பட்டால் அது தெரிவுக்கு முன்னுமின் தெரிவுக்குத் தகுதியற்றவராக்கும். தெரிவுக்குப் பின்னுமின் வேலே நீக்கம் செய்யக் காரணமாக்கும்.
- (உ) இந்த விளம்பாததிற் கணடவாறு எவவகையிலும் பூர்த்தி செயயப்படாத விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டா.

விண்ணபபப பத்திரங்கள கீழே காடடபபெறறிருக்கும பத்திரங்களில் அனுபபபபடலவேண்டும.

#### றிச்சாட் அலுவிஹார,

பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டா ஜெனால்.

பொலிஸ் தலேமைக் காரியாலயம, கொழும்பு,

1954 ம இல் (ஒக்றோர்) ஐப்பசியீ 22 ந வ.

#### விண்ணப்பப் பத்திரம்

- 1. முழுபபெயர் :------,
- 2 தபால விலாசம : -----
- 3 பிறநத திகதி · ------,

(2) ---

தகத் - ---

- 4. தித்தியா தராதரங்கள ——— வாசிக்க ——— எழுத ஆங்கிலம் : ———, தமிழ் : ———, சிங்களம் : ———,
- 5. சாரதிபபத்திரம் (லேசெனஸ்) அளிக்கப்பட்ட திகதி -----, பஸ்கள, லொறிகள முதலிய பாரமுடைய வாகனங்கள ஒட்டுவதற்கும் சாரதிப் பத்திரம் (லேசெனஸ்) வழங்கப் பட்டிருந்ததா ? அப்படியாணுல் எத்திகதியிலிருந்து ?
- 6. மோடடாா யநதிர வேலே அறிவு . \_\_\_\_\_
- இதறகுமுன உத்தியோகத்தில் இருநதால் அதன விபரங்களேக் குறிப்பிடிக ———,
- நறசாட்சிப பத்திரம் கொடூத்தவர்கள பெயர்கள \_\_\_\_\_\_,
   (1) \_\_\_\_\_\_,
- 9. எந்த இன்ஸான்ஸ் கொம்பனியாவது உமமை இன்ஸா செயய மறுத்ததுண்டா? --------,
- 10. வேறு எதாவது தராதரங்கள . ------,

விண்ணப்பக்காரரின் கையொப்பம்.

### கேள்விப் பத்திரம்

#### வன பரிபாலன பகுதி

1954 ம ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 16 ந் திகதி, செவவாயக்கிழமை நடுபபகல் 12 மணிவரைக்கும் 1955 ம ஆண்டில் ஒன்பது மாகாணங்களி விருந்தும் கண்டர்படடை, ஆவரம்படடை வெட்டி எடுக்கும் உரிமைக் கேளவிப் பத்திரங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

மறு விபாஙகளும், கேளவிப பத்திரங்களும் இக் கந்தோரிலிருந்தும் வளாக்ராவ வீதி, கோட்டை, காலி, குருநாகல், யாழப்பாணம், திருகோணமலே, மட்டக்களப்பு, துவரேலியா முதலிய பகுதி வன உததியோகஸ்தரிடமிருந்தும், கொழும்பு வன பரிபாலனரிடமிருந்தும் பெறறுக்கொள்ளலாம். கேளவிப் பத்திரம் பெறுவதற்கு இக்கந்தோரில் அல்லது ஒரு கச்சேரியில் பிண்பபணம் ரூபா 20 கட்டிப பறறுச்சீட்டுப பெற்று அண்ததல் வேண்டும்.

ھ

ஜே எ. டி. சில்வா, வனபரிபாலனர்.

வனபரிபாலனர் கந்தோர், சேக்கிறறறேறியற், கொழும்பு.